The Chinese Times,
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter

Friday, December 5 1941

The Chinese Times

Vol. 3 No. 184

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B. C.

中華民國三十年十二月五號（星期五）新聞紙第三卷第一百八十四號

孔子二千四百九十二年　夏歷歲次辛巳年十月十七日

大漢公報

本報價目表
本埠派到每月收銀九毫，若派不到者，郵費寄上，每個月收銀壹圓一五，英屬及美國，每年收英金十一圓四，半年五圓八五，每季三圓，每月壹圓一，中國及外國，壹年收英金拾三圓八，每月壹元一五，除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。
百理部啓

◎時論◎

美國應以武力對付倭寇

（一）

公達

美日談判。兩方根本政策不能放棄之故。現以破裂聞。然識者早已意料及之。吾人亦曾數論之矣。夫日寇以狼子野心。其襲括亞洲之迷夢。遠在數十年前。現在豈眞有意與美交好乎？正如美國名記者溫善士安（Vincentsheean）所云：來栖來美。乃促美日談判破裂者。非有眞意於和平而來也。但來栖明知其來之目的。不能易達。尙不辭跋涉者。不過欲置破壞遠東和平之罪名於美國而已。日寇之計。誠狡哉。觀之日寇報章。責難美國之論調。其無誠意於談判。可窺一斑。據日昨合衆社東京電。日首相東條稱：「日本須具復仇之心。以廓清英美在遠東之剝削」。東條此言充分揭露其本來之眞面目。而其侵略東亞之野心。非美國姑息之態度。可能制止者。吾人亦曾論之矣。

美國一般輿情。對日之橫暴。似具制裁之主張。然對於制裁之手段。則尙猶豫。而左右美國外交政策之上院外交股委員。如簡那利及佐治等。還在表示美日談判。尙有希望。如談判破裂時。制裁之手段。當屬經濟及商業性質云。可見美國此時。似仍未有武力打擊日軍閥之決心。何怪日賊之調兵遣將。揚威於泰越邊境乎？

倭寇言論。對美曾不稍示畏懼之心。過去數天。某日商發表談話。詆毀美人及揶揄美總統之詞。滿充字裏行間。末次所發表言論。更顯示日軍閥一般之野心。其輕視美國之態。情見乎詞。（未完）

▲▲重要電報▼▼

●倭賊毒化東北狀態

英政府駐遠東專員哥巴氏。由澳洲返星架坡途中。發表談話。謂就目前美日談判情形。實難得到太平洋和平。任何方案皆非日本所願意接受。但日方仍謀延長談判。以聽候機會。

熱河方面。已成爲鴉片世界。據內政部昨接某戰區俘虜。日人長谷川之口供。言之極詳。分條述之。第一日軍在該省施行鴉片政策。每年出產。全爲日人專賣。指定熱河一省。爲全部產鴉片之地區。幷設立專征局。第二鴉片價值太高。故一般農民。將種米麥之田疇。改植鴉片。第三將農民所採集之鴉片。賣與專征局所指定之經紀人。將之製成烟土。或製成爲鴉片烟藥品。運往大連等處發售。企圖銷沉我東北同胞。此種毒心。誠屬慘無人道云云。

●倭賊將答覆美總統

美京五日電。日本大使館代言人。是日謂日本代表。擬明天將日本覆牒。交與羅斯福總統。同時或幷將日本對赫爾九項條件之意見。詳細對美總統說明。

查上述所謂美國對外政策九項原則者。其中四項屬於政治性質。五項屬於經濟性質。茲列舉如下。

▲屬於政治性質者四項

㈠領土與主權之完整。是不能侵犯的。㈡商務機會均等。㈢不得干涉其他政府之國內事務。㈣除非經過和平方法而改變外。不得干涉國際法律上已定之狀態。

▲屬於經濟性質者五項

㈠各國可以取得世界原料。無區別之限制。㈡國際商業關係。無區別之限制。㈢設立國際財政之支配。以協助國際貿易之平衡。㈣保護消貨國及人民之利益。㈤廢除極端的國家主義。免致國際間有過剩之商務限制。

▲日本不接納美國原則

東京五日電。同盟社是日稱。日本對於赫爾之九項原則。認爲「不能作美日交涉之基礎」云。

●以海盜對待德海員

米爾本五日電。澳艦事件。謂該船不懸本國船舉沉澳艦。直向他國船隻開砲。行爲等於盜賊。故其海員。將來亦可以海盜論。不必認爲敵國將士云云。

●沙比亞仍奮抗德軍

開羅四日電。沙比亞革命軍司令部報告。德軍三師。挾坦克車飛機等向巨哥西部麼李化山區之革軍進攻。爲革軍將領米海洛域之部隊奮勇抵退。只有一部被德坦克車隊所迫。放棄有萬二居民之埠。據中立方面消息。該處德軍共有七萬五千。而革軍共有八萬。倫敦最近估計巨哥淪陷以來。被德方及其傀儡殘殺者。達三十五萬人云。

△腎虛腰痛者注意注意▽

認眞猛嘢四季能服

轟烈腰腎丸 大補 每盒三元 每料十元
強精壯顏丸 補 每盒壹元 每料五元
小腸氣丸 健脾 每盒二元 一服即愈
腎虛機 運血 滋補 每架十五元 另寄費五毫 ◎兼代理◎
卓文氏聖丹 久咳 每服五毫 每料五元
福機異寶磁石 兩粒八元
頂靚玉桂代售 函問便明

內有說明書用法
內有說明書用法
內有中西說明書用法

乾坤氏 KING QUON SHE 1085 Howe St. Vancouver, B.C.

△雷學溢有限公司附設信局啓事

啟者本公司附設立之信局歷蒙僑梓諸君照顧均認滿意弟十分感激現在繼續接理滙寄一切信件若蒙賜顧當然如命辦妥以酬愛顧之雅意幸祈留心

通信地址
THE H. Y. LOUIE CO., LTD.
255 Georgia St., East
Vancouver, B.C.

△譚公爺廟靈簽

啟者域多利埠譚公仙聖英靈顯赫凡各埠梓里欲求靈簽及求良藥醫治者請照西文地址付來得收無悞當卽將簽幷藥付上藥到回春俾遠近僑胞有求必應

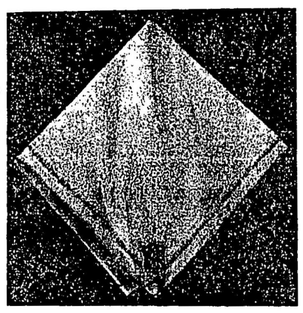
域多利埠譚公爺廟門牌
Yan Wo Society,
P.O. Box 1152 Victoria, B.C.

問取灤架啤酒
LUCKY LAGER

此告白不是丞詩省政府或酒局所登載

國信有限公司

中國絲髮爲冬節送禮華貴之品送者愛國受者歡心小號各種絲髮甚多下圖其一耳



△白素紡綢夾邊男巾
K6 十七寸 每打三元三毫
K6a十八寸 每打三元五毫
K7 二十寸 每打三元六毫
K8 廿四寸 每打五元四毫
K9 廿七寸 每打 六元
K10三十寸 每打七元三毫

KUO SEUN COMPANY LTD.
130 E. Pender Vancouver, B.C.

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

資路銀行

(四)郵政交易

君之住址．如距銀行頗遠．無論進欵出欵．可憑郵政交易．不須親往．亦任自由便

須寫信．蓋資路銀行有函格印便●只須填具●從郵擲下．卽如命奉行．該函格函索即寄．至顧客如欲用中文函件來

●餐館廉價出售

本餐館位在起市定街東門牌二四二號開張經有十年向來生意暢旺今因各件志圖別業願將生意及傢私全盤出賣取價從廉如有僑胞欲營斯業者請移玉步到來接洽或函商均由尊便可也

本館仝人啟

NEW STAR CAFE
242 Hastings Street E.
Vancouver, B.C.

光顧華夏添精丸三瓶（華）中國最主治
敬送四幅頭畫片成套（夏）醫國諸虛
（百）藥國合百代）
（損）

雲高 中原銀 華埠

JONG YUEN HING CO.
112 PENDER ST. E. PAcific 9942
VANCOUVER, B. C.

中國雜貨參茸藥材羊毛搾結發客

最新款七燈胆收音機包能接聽重慶中央電台聲音玲瓏清楚每只價銀九十九元九毛五仙
外埠購買現銀交易
包支附費

◎常有各種收音機電器具電燈胆平沽
接理修整收音機兼裝電火判工包料
特別相宜如蒙惠顧隨時應命「電話」
辟矢役 九九四二
馬開錫啟

黃一平 醫生 專醫

外感傷寒 傷寒百病
久年胃病 久年心痛 久年風濕
久年胆石 骨節疼痛 瘰癧陰疽
氣積血積 寒積熱積 陰陽惡瘡
皮膚濕毒 歷節諸風 虫行蟻咬
婦人調經 胎前產後 兒童各症
愛男生女 愛女生女 筆金二元
來函問症 空函不答 諸君見諒
外埠買藥 郵費自理

醫務所設在片打街西門牌二十一號（廣東街口對面）電話孖嚤三九二五
Chinese Herbal Dispensary, 21 W. Pender St., Vancouver, B.C.

◁自製▷

久年胃病丸 每盒五元
內消陰疽丸 每盒五元
特效糖尿丸 每盒五元
補血藥水 每樽二元
神效眼藥水 每樽壹元
內消痔漏丸 每盒叁元
久年風濕劑 每包壹元
丈夫還少丸 每盒五元
佛心丸 每盒二元
風濕藥水 每樽二元
珠珀犀黃抗毒丹 每盒五元
特效皮膚濕毒藥膏 每盒二元
腎虛夜尿劑 每包壹元二五
立止牙痛藥水 每樽五毛
特效皮膚止癢藥膏 每盒二元
特效燙火傷藥膏 每盒壹元
脫痣藥水 每樽五毛
〔藥品詳解印備函索卽寄〕

CHUNG M. WONG
129 Gore Ave. Vancouver, B.C.
Phone PAcific 7300

中國電影社謹啓

粵語有聲電影

華僑之光

◀大觀聲片公司出品▶

同場加映三藩市一碗飯運動聲法德戰爭火線最前線

新聞片

（本片在雲埠連映七天觀衆擁擠打破空前新紀錄）

（域）（多）（利）（埠）

禮拜二 禮拜四卽九號 十一號 兩晚

西人 AOF會放映

憑票入場。請早預備。臨場不發。統希鑒原。

△總發票處 利同昌號

〈戲招與外埠租賃放映詢查函式印就函索卽寄

馬金紫總堂啓事

啟者。本總堂章程所定。每年每人徵收年費五毛。爲總廠一間字花檯一張。定于十二月十四號卽禮拜日午后壹點鐘在于堂廳處開投期限自明年元月一日起至拾二個月爲止。如有遠近梓里欲營斯業者請早到來屆時落圖投充幸勿失此大機會爲盼此佈

中華民國卅年 十壹月廿八號

黨近致公堂啟

▲有攤檯票廠字花檯出投廣告

啟者黨近埠致公堂現有攤檯三張分天地玄三個字幷有票廠一間字花檯一張定于十二月十四號卽禮拜日午后壹點鐘在于堂廳處開投期限自明年元月一日起至拾二個月爲止。如有遠近梓里欲營斯業者請早到來屆時落圖投充幸勿失此大機會爲盼此佈

中華民國卅年 十壹月廿八號

黨近致公堂啟

◉域埠長慎街橋撤停車牌

域埠函。域埠長慎街之火車橋。原日在橋兩端設有停車牌。令因市民向市政府請爲撤消。故工程局已擬就廢除停車牌之正式手續。交市政廳通過執行。限定車輛在橋上及橋之兩端路上。每小時不得行駛過十五咪速度。該停車牌經於是星期二日撤除云。

◉域埠賓路屋區汽車肇事

域埠函。賓路屋區昨日有汽車駕駛員品佛氏。所駕之汽車。突遭意外事件發生。觸及路傍之石。繼碰壹樹頭。以致車頭毀爛甚重。品佛氏口面受傷。當時由山汝治區警察車送入聖約瑟醫院醫治。搭客西婦二人。幸無傷及云。

◉卑詩省贊成組聯合政府

域埠四號電。據保守党領袖覓倫氏宣佈。在省議院未開會以前。保守党省議員會開政党會議。一致贊成自由、保守、CCF三党共同組織聯合政府。但對於自由保守兩党組織聯合政府之政党會議態度爲如何。覓倫氏則不允加以討論云。

◉占尾利市附近魚濕火燒

占尾利市四號電。昨星期三晚。在距此約九里許之加利爲奴埃崙。有一魚濕被火焚燬。該魚濕係屬市比埃益漁業公司所設立。裝置新機器不久云。

◉宛埠郵局擬僱用女郵差

宛地辟埠四號電。據此間傳出消息。爲應付耶穌聖誕節之郵件繁劇起見。擬僱用女郵差。事因僱用特別男郵差。非常困難也。查特別郵差每點鐘工金爲三毛。但負重物行遠路者。婦女能做到與否。又成一問題云。

◉坎拿大今年之遊客事業

柯京三號電。據政府統計局消息。坎拿大之一九四〇年遊客業。初步僱計之差額利益。在坎拿大方面。八千五百萬元云。

◉火鷄每磅不過三毛一仙

柯京四號電。據戰時貿易價目管理局今日宣佈。在雪高華埠之耶穌聖誕節A級火鷄。以成本計算。規定每磅價目。最高限度爲三毛一仙。在滿地可及都朗度兩埠之最高限度價目爲三毛二仙。在坎拿大其他各處之價目。可取材於上述價錢。但不得超過規定最高限度價二仙云。

LUX THEATRE
★樂斯戲院★
今日放影
「漫痴公子」
「無暇笑談」
兼映時事談話畫片

▲哀謝

先考諱豪昌字明堯陳公府君痛于中華民國三十年十一月廿七日申時病終于公醫院溯生于前清光緒十年積閏享壽六十歲不孝應南等遠居祖國得聞噩耗悲痛之餘未克親視含殮謹遵禮成服經昨二日在暗市党棺肆開喪出殯扶柩歸土叨蒙各界團体暨鄉宗戚世友誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨行高誼隆情存沒均感謹誌數言藉鳴謝悃、孤子　應南　泣血稽顙
（恕不稱呼）致公堂車二　胡卓安
同益　賢亭車壹　西湖工友
花圈各壹　西湖飯店花圈　斌俠
文彬　少荃　廸文　仝素車
景山　宦顯　明湛　應美
筱亭俱樂部花圈各一　致公堂賻儀部五拾三元壹毛五仙　劉國昌　廖裕　李世領　逢利　陳典寬　馬煦　黃國稠　楊順宜　已上每名貳元

▲本汝備合益園啓事

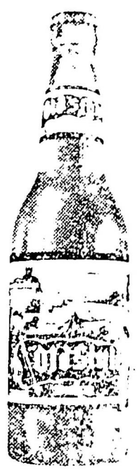
敬者吳天才君向當本園出街之職自物經已售清有等夥伴志圖別業擬將數目結束倘吳天才君見此啟事請即回園算數若逾十二月十六號不回我等即將全園衆生什物售與別人而君欠本園之款仍然追討先字聲明以免後論　此告

合益園通訊處
HOP YICK YEN
4312 Fir St. Burnaby B.C.
民國三十年十二月一號

Pilsener Beer
（漂臣那啤酒）
一九三六年
敦倫國英在兩次獲獎頭
Vancouver
Breweries Limited
本公司兼製
Cascade & U. B. C.
此告白不是詩省政府或酒局登載

事務所
（地址）喜市定夾緬街（卽藏書樓對面）第四層四百〇二至四百〇四號
（代理）民刑訴訟各種文件交涉事宜
何盈基
402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C
Telephone Marine 4024

茂源蘭那有限公司
著名舊號啤酒
（此告白不是不詩省政府或酒局所登載）



old Style
BEER
氣清味美　健體怡神
請嘗試此美味茂源蘭那公司舊號啤酒包能健體怡神如蒙賜顧運費免收
Capilano Brewing Co. Ltd.
Phone MArine 6474

加拿大　雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
新到祖國名貴貨品
新槐枝乾　新糯枝乾
錦盒茗茶　磁盅蜜薑
瓦盅蜜薑　彩盒糖薑
男女絲巾　時款頸巾
顧綉樑衣　夏布樑衣
顧綉彩畫　福州木畫
江西瓷瓶　織錦茶具
油米雜貨　蘇杭樂材
合時水貨　鮮明鹹魚
發行零沽　特別相宜
○今朝香港滙價
每百二十八元三五〔另費用〕

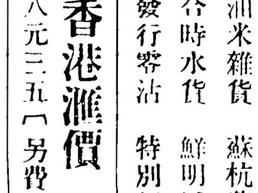
敬啓者本堂所於本年昨十一月廿三日舉行八週年紀念典禮荷蒙雲埠各商店各房口各兄弟加境各埠美國各埠墨國古巴檀香山各處林氏堂所及各兄弟暨諸姑姊妹戚誼友好宗親代表僑界領袖本着親愛熱情或貢臨指導或鴻詞嘉獎或函電勗賀或贈生花珍品或惠經費儀金隆情厚誼山重雲高拜領之餘莫名感激統計蒙惠賀金及經費共二千五百餘元名字衆多禮物多種除在紀念專刋臚列鳴謝外謹登報端用申謝悃簡略之處幸祈鑒原
雲埠林西河總堂
九牧公所　同人謹啟
中華民國卅年十二月三日

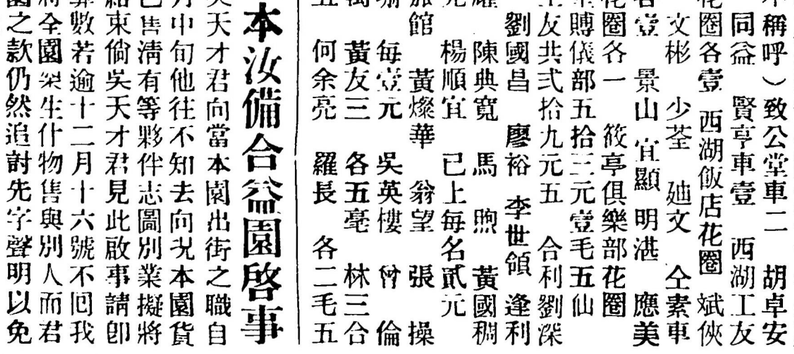
聖占市旅館
ST. JAMES HOTEL
25 Hastings St. E., Vancouver, B. C.
Phone - PAcific 8826

新華僑酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話辟矢佛六六四二
日夜茶市　中西菜式　經濟晚餐　大小識會　侍女嬌娥　厚禮招待　惠然肯來　無任歡迎

較大包之
VOGUE
護克幼嫩烟絲

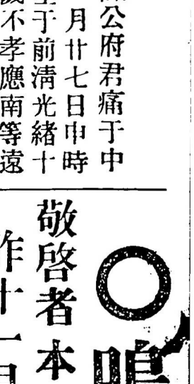
君倘買護克幼嫩烟絲。是買得較大包烟絲。且捲成之烟仔。爲君所愛吸者。換言之。是得到較高代價也。請時常購買護克煙絲。
每包壹毛
每罐六毛五　庄磅半



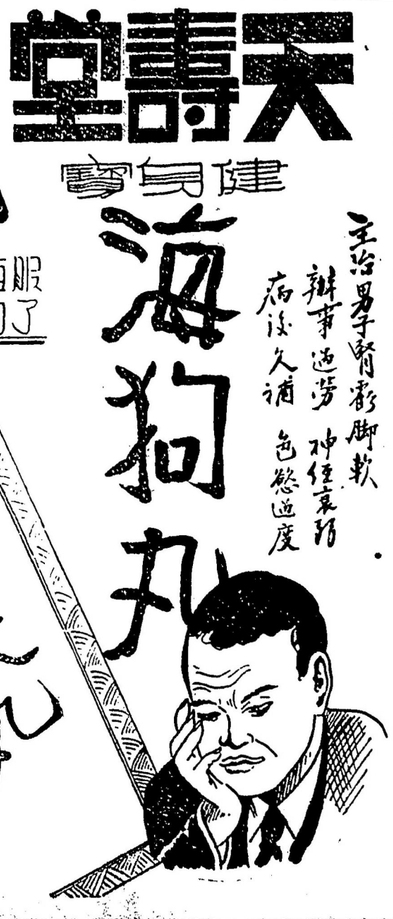


每冊廉價三毛五仙
（發行照定價六折）
發行　雲埠　閱覽圖書館

樂觀新書　簡目彙編　第八十三期廣告稿
中國殺人王
紐計深梳兇記
全集由頭至尾大結局
卽日經已有得賣
請快購閱以飽眼福
大注意
本館電話 PA. 3766



營業組主任龔貞信



中外各埠藥房商店均有代理　總發行香港德輔道中　壹六八號
◉溫哥華代理　活生行　金利源　國信公司　元發公司
◉域多利代理　萬育堂　滙生源　裕綸德記　元發祥

土產集團
國貨商場
國貨總匯
欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司
本公司近由祖國辦來精良貨品正地道藥材以應僑胞採辦
輔行雜貨公司
FOO HONG SUNG KUI LTD.
129-131 Pender St. E. Phone PA. 6635 Vancouver, B.C.

▲買紙者注意
本公司常有各種紙料齊備。如包物紙。厠紙。繩仔。信皮。紙筆墨等文房用品。華友光顧。請留意焉。
Columbia Paper Co.
Vancouver - Victoria
哥林比亞紙公司謹啟

▲東莞李福專醫皮膚白病跌打雜症限日痊癒
跌打刀傷續筋駁骨立卽止痛神速奏效
▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏　每盅銀弍圓
此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立卽止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈卽將原銀加倍奉回確有實驗非常之把握如無實驗豈敢誇大言
諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神
神效驅風濕壯筋活絡茶每包壹元　跌打舊瘀復發卽愈散　每料四元
遠年風濕骨痛驅風濕散每料四元　遠年爛脚拔毒生肌埋口散每料五圓
立愈腎核腫脹消腫止痛茶每包一元　老年寒咳氣喘止咳寧睡丸每樽四圓
本醫生秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄
諸君注意來函購藥請向郵局購滙票加担保付來以免遺失或由COD付上任隨尊便
◉代理處　金利源　元發華棧　輔行公司　國信公司　活生藥行
◉本醫生辦務所遷往雲哥華旅館六號房乃係伍比街救國公債會對面門牌四壹四號是也　通訊處 LEE FOOK P. O. Box 65
414 Columbia St. Vancouver, B.C. Can.
▲恭頌良醫聖藥　李福先生鑒敬啟者前日深蒙先生賜來尊札一封問及弟賤體頑症刻下如何足見先生仁慈濟世十分感謝弟染此頑症係早十六七年在于丕詩省做板倘雙手受濕起見痕癢難忍此症纏綿數年請中西醫調理總不見效化耗血汗之資不少至民國十七年旋歸故里至于十八年三四月天時炎熱此症復起痕癢難捱在家請醫調理以爲痊愈復回英屬至民國廿七年此頑症復發又纏綿數年屢請中西醫調理亦無見效受盡無限之痛苦化耗不貲幸得友人來信介紹言及先生秘製皮膚病聖藥十分應驗弟卽刻求先生賜來皮膚聖藥數盅並清血毒茶數劑搜毒丸仔一樽弟依法調治果然藥到回春弟深感先生再造之恩特呈寸楮以彰盛德現再付上柯打紙銀四元再求取皮膚百病膏二盅以爲謝身之寶也
一九四一年　三月廿七號　亞省卡市頓埠　開邑葉君賢恭頌
◉馬森翻新蘇雀牌每副五元　雲埠各商店代理

◉復興民族圖強禦侮
男子腎部虛弱。氣血兩虧。精神疲困。女子經期暗病。血虛體弱。面黃肌瘦。久不生育等病。當此復興民族。圖强禦侮之。有此種種不良病態。必先徹底清除。補救良方。請男服香港天壽堂海狗鞭健腎丸。女服姑嫂丸。包能達到美滿目的。
主治男子腎虧腳軟　辦事遲滯　神經衰弱　病後久補　色慾過度

本埠新聞

○達權社之長紅照錄

啟者。茲定期月之吉號（即星期日）晚九點。開全體大會。商議要事。屆時統請各叔父昆仲齊臨。共決進行。是所至盼。此布。

中華民國卅年十二月五號達權社啟

◉今年火鷄價約與舊年同

據此間家禽商消息。今年在本市度耶穌聖誕節之火鷄價。大約與去年無甚差別。有間戰時貿易價目管理局。已規定雲高華市之A級火鷄價。以成卡計算。每磅最高限度三毛一仙者。但該業商人祇謂無甚變更也。去年火鷄零售價每磅三毛二仙至三毛五仙。今年則約三毛八仙也。現在本市推銷之聖拉碌打省火鷄。每磅最高價爲三毛弍仙。本地者每磅四毛五仙。惟是將來最後之價目爲如何。未有敢逆料者。事因火鷄市係幾于全屬時令貿易風。由現日起直至月之十五號以前。當火鷄陸續運到上市之際。則價目有種種變更之可能云。

◉今年本省各種入罐魚數

據漁務部報告。今年卑詩省各種入罐沙文魚箱頭數之多。爲向來所未有之新紀錄。統計貳百廿四萬五千七百十五箱。較去年之壹百四拾四萬五千一百零一箱。又打破一九三六年之一百八十八萬一千零廿六箱記錄。查入罐索埃魚四十五萬五千一百十二箱。市布鈴五萬零三百六十五箱。市地路鉄三千四百廿五箱。布魯北三萬零十壹箱。高好廿六萬零六百十五箱。生龜仔四十二萬七千八百五十四箱。侵魚九十一萬八千三百廿三箱云。

◉擬徵募華人女衛生隊訊

駐雲埠婦女野戰衛生隊。鑑於太平洋局勢日趨緊張。是以舉行徵募新駕車員運動。擬向本市各區徵募。華人婦女應徵者。倘人數足額。則另組織華人婦女分隊。應徵者年齡十八歲至四十五歲爲限。體格健全爲先決條件。又須有駕車經驗。徵募處設在可路樓。四百十七號房。辦公時間。每日上午九点半至下午四点半。星期六日。上午九点半至正午拾二点。以利便應徵者報名云

◉挫鋸工人前臂受傷五刀

昨日下午有西人名卡爾氏者。年五拾六歲。不知何故。左手前臂受傷五處。肘部傷一處。車送公醫院醫治。聞卡爾氏曾在某伐木公司業鉎鋸。享受撫卹金已有兩年云。

◉台寧會館籌捐經費會議

台山寧陽會館。自經議決籌捐經費一案。即交由文書主任許榮生負責進行。發出函件。向各埠台僑勸捐。自發出公函與捐款部後。至今又過二星期。而各埠台僑寄到捐款已達七百四十元。其中尤以吻吆埠。舞市阻埠。台僑爲最熱心。陳良雙經手籌捐一百零四元五毛。黃開僻經手籌捐五十二元四毛。馬日初經手籌捐三十二元四毛。滿地可埠黃浩民黃民政等經手籌捐九十七元一毛。昨該會主席書記以款捐成績既如此速成。特于三日下午九時。召集各員會議。報告捐務。如儀開會。主席黃文市。紀錄許榮生。（報告事項）。㈠主席報告開會理由。㈡書記許榮生報告捐款結束日期。㈢書記許榮生報告經手發出勸捐函件與捐款部籌捐經過工作。許榮生經手收到捐款七百四拾元。將該款部交出。由衆察核。㈢許榮生宣讀台山縣商會來函與香港台山商會來函。（討論事項）㈠關于各埠台僑如此熱烈愛護本會館。捐款成績極高。本埠何日舉行捐款以期各盡義務案。議決定期於本月拾五日。編隊出發。籌捐經費。一星期結束。經手繳款後。由正書記發回收條。以昭大信。㈡關于捐款人名既多。而各報館又因定例。凡邑團姓氏團體捐款五元以上者方准在新聞欄發表。以致捐款諸君。莫明內情。以爲本會館不將捐款芳名寄報館發表。如何辦理案。議決捐五元者求報館代爲發表。其餘不滿五元者。容日在本會館徵信錄。無論多少。壹律登載。㈢關于本會籌捐經費。原定十一月三十日結束。現計繳部者固多。未繳部者亦不少。欲于報章發表。通知台僑。速繳捐款部。將經費捐款。早日交來。俾易結束。從事編徵信錄。

◉本埠醒僑劇團演戲消息

醒僑劇團。昨演（平貴回窰）。唱情做作。觀衆贊賞。今晚公演三國演義威勇精彩猛劇（水淹七軍）桂名揚飾龐德。小崑崙飾關雲長。譚笑鴻飾諸葛瑾。文華妹飾張氏。紅光光反串飾徐盛。劇情文武兼備。又得全班落力佐演。由單刀赴會而起。演至水淹七軍而止。

◉婦人發狂攪到警察往探

昨朝八點鐘。有人打電話報知警局。謂在四十九街東三百號布路。發生兩命案。警局接到消息後。立即派警馳去探其究竟。及到步後。則發覺一婦人發狂。走出街外。呼叫渠兩小孩被人謀害云。

◉卡蘭氏不宣布各人姓名

昨日卡蘭氏在調查推銷局委員會發表供詞時。曾任推銷局經紀之澳賓坎瑪兄弟公司律師麥菲氏。堅要卡蘭氏宣布與調查有關者之人名。但以爲卡蘭氏破壞商業一節。已經雙方律師會議。告經調查委員府官哈巴氏。以爲卡蘭氏曾約定嚴守秘密。不致使卡蘭氏破約。是以判決卡蘭氏無宣布人名之必要云。

各埠新聞

◉台山縣府函復二埠台僑

二埠訊。此處台僑護鄉會。本月二號。接台山縣政府復函。照錄如下。「現准貴會本年五月二號公函。付赤紙壹張。計港幣壹千一百七十五元。希照收代賑邑內災區難民。幷嚴辦奸宄豪劣等由准此。自應照辦。此次本邑城市據點。一度淪陷。幸賴國軍與當地壯丁。浴血用命。僅一週間而克復。對於辦理賑濟及諸善後問題。已協同當地人士。加緊工作進行。茲幸蒙我海外僑胞。愛鄉情切。熱誠援助。紛紛捐滙賑款。囘縣辦理善後。殊深感佩。現縣境安靖。僅城告慰。准函前由。除將原附賑款全數轉撥縣賑濟會辦理賑濟事宜。幷將來函抄登本邑各報外。相應函復查照。並轉知各僑胞爲荷。此致駐加拿大二埠台僑護鄉會暨縣長黃啟光。中華民國卅年六月七號」。

◉域埠青年聯合會演劇訊

域埠函。青年聯合會。定期於本月十四日。在西人約戲院演劇。籌款捐助祖國將士遺孤收容所。經誌前報。茲探悉所售之入場券。成績大佳。計有購廿五元入場券者。西人約氏。購十元者阮晉。劉滿。阮華。繆民義。購五元者高清華女士。蔣頌可。杏芳號。劉帝柱。購三元者林榮舉。林榮啟。劉創。余柏爲。黃禮昌。龔天和。購二元者林時渠。林榮泰。馬月俊。馬珥本。鄧英濃。馬朗本。購一元以下者甚爲踴躍云。

◉域多利埠昨亦初次降雪

域埠函。域埠近日雨陽不時。時或大風。至昨三日朝八時半。忽然降雪。大如楊花飛舞。幸旋落旋溶。不久即止。繼起大西風。寒暑表降至四十二度。晚候已見星月交輝。頗覺寒冷云。

◉卑詩省首相擬辭職消息

域埠四號電。卑詩省首相怕且路氏。今日在省議院宣佈。定於下星期二日辭職。將由前任財長克氏繼任。組織聯合政府。聞克氏曾邀請保守党領袖覓倫氏。磋商組織自由。保守兩党聯合政府。覓倫氏是否接納。現尚未探悉。蓋覓倫氏之意見。想克氏組織內閣時。自由、保守、兩党閣員。須要平均。但克氏又予以拒絕。現定於明年元月八號始開省議會云。

▲哀謝

寒門不幸禍延

配室余氏安人痛於中華民國三十年十一月三十日戊時病終於乃壐公立醫院享壽五十有一鄙人在側親視舍殮命兒輩遵禮成服經於本月三日下午三時假座整近棺木店畢行喪禮出殯歸土荷蒙

世友　宗戚　厚賜賻儀生花幷親臨執紼素車隨行降情高誼存沒均感謹此鳴謝

杖期生　馬備修　拭淚鞠躬

哀子　家驊　泣血稽顙

哀女　瑞雲　泣血飲泣

總服壻　李幹輝　拭淚鞠躬

外孫女李振齡　李妙齡　拭淚飲泣

小功侄良英　良圖　良湊　拭淚鞠躬

司書侄　懷慶　拭淚鞠躬

謹將惠物芳名列後　恕不稱呼

周靈　徐金玉　馬振德　李敏光

李幹輝　吳運基　劉松富合家

馬詒訓　馬萬政　Miss Herbert,

Mr. Shin, Mr. John Maloharis,

Miss Roberts and Newhining,

Mr. & Mrs. Fred Brochen,

Mr. C. Ivers 以上各生花圈壹

李　漢　馬蘭清女士　謝忠夫人

花圈壹　黃寬鰲　黃沛璇　花圈壹

鄭焜彰　曹佐廷　林日生　花圈一

徐國森　周庚盛　馬立纘　花圈一

馬呈瑞　馬敢瑞　馬輔政　花圈一

馬錦銘　馬錦勳　馬錦榮　花圈壹

馬立暖　馬本稱　馬華業　花圈一

馬宗武　馬得英　馬得權　花圈一

譚子華　譚子章　周錦泮　花圈壹

同興號　江南樓　徐在良　葉陛棉

曹松珍　甘潤庭　花圈一　馬義修

馬麟閣　馬持漢　馬得才　馬沾政

花圈一　鋻記號　陳明琚　馬爲堯

梁蓮好女士　賻儀各弍元　伍洪泮

鄭業瓊夫人　陳宜棠夫人　賻儀各

壹大元　李敏元　金紫堂　馬華業

鄭錦華夫人　吳運基　馬傳政　馬萬政

周錦泮　素車一　譚子華　譚子章

素車壹　馬宗武夫人　周盛　馬立纘

馬貽訓夫人　徐金玉夫人　陳宜棠夫人

女士素車一　梁蓮好　梁蓮好

加拿大　雲高華　新記藥行　生活

Watsang Sun Kee Co.

87 Pender St. E.　Vancouver, B. C.

代理良藥

曹統新　各樂品　潘高壽　枇杷露

位元堂　養陰丸　雷鳴春　精補精

唐堯齡　燎肺水　兩儀軒　蛇藥品

天壽堂　海狗丸　雷允上　六神丸

陳泰泰　痔瘡膏　永昌堂　各藥品

電話 MA. 3529

榮榮腊味製造廠

一萬榜

WING WING COMPANY

458 Hastings St. E.

Vancouver, B.C.

◎人類聖誕民族冬季兩大節期　總大平賣

由十一月廿七號至十二月廿七號止

白油腸　每磅三毛五

鴨肝腸　每磅三毛五

金銀潤　每磅三毛五

五花肉　每磅三毛五

散臘腸　每磅三毛五

散臘肉　每磅二毛

期內定貨　利權同享

招商代理　利權優給

△喊線體倫叁〇四壹

國產名花　即日上市

來貨無多　購辦勿遲

送禮佳品　萬分齊備

行情印便　函索即奉

◉新電話　PAcific 5845

雲高華　上海街　醒僑戲院

△名劇預告△

星期五晚　水淹七軍　小崑崙　主演

桂名揚飾龐德　小崑崙開面飾關羽

星期六晚　新戲　熱淚浸寒關　桂名揚　首本

星期晚　封神榜　四本　桂名揚　文華妹　主演

總發票處　片打街　同裕安號

電話（丕矢役）壹六二八

合生隆記國貨商店

HOP SANG LUNG KEE & CO.

79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

▲維城達權總社紀念鳴謝

啟者本總社舉行二十六週年紀念猥蒙全加總幹部致公總分堂及各埠堂社昆仲洪門大小機關與僑界諸君賜以隆儀祝詞祝電拜領之餘感激靡既謹誌數言聊申謝忱

維城達權總社同人謹啟

茲將惠賜祝詞祝電及賀儀列后　恕不稱呼

洪門總幹部　致公總堂　菁莪學校　洪門体育會　洪門拒日協進會　各祝詞　柯京致公堂二元祝詞　滿城堂社五元　祝詞　滿城李仁林　譚文瓚　馬立綏　譚昌期　陳典鎭　黃金灼　關健持　譚仕昂　羅文星　譚務本　譚齋　共五元祝詞　都城達權社五元祝詞　致公總分堂祝詞　卡城達權社三元祝詞　致公堂祝詞　雲埠達權社五元祝詞　大漢公報五元祝詞　大漢報與大公義學祝詞　穩寧堂社五元　祝詞二　企城堂社　片市魯別公堂列必珠堂社　田巴崙堂社　各祝詞　坎問頓堂社三元祝詞　二埠堂社九元祝詞　黨近堂社拾元祝詞　吻吆堂社五元祝詞　洪鐘報　羅振覺　羅景耀　同祝電　吻吆　李樹元祝電　錦碌堂社三元及祝電　榮生　寶源館　大館新全利　每拾元　李瑞門　成利館　上海樓　洞庭館　滙生源每拾元　李瑞門　成利館　上海樓　洞庭館　滙生源和利　廖先治　晉美餐館　萬燕樓　加拿大餐館盧傳普　和昌館　每五元　曾紀鈿　三才館　黃少波楊錦湖　生生　釗利　富來　衆興館　羅景培　聯勝董嵩　鄧庚　每三元　劉嵩　周福賜　周逸經生財靴舖　劉秀雄　每二元五　占尾利市公堂　林伍董競榮　林炯　周憲煜　陳翼耀　阮宗豪　司徒捷予唐自璉　呂就　鄧照　李聖攝　伍錦　梁槐炳曾傳蕎　周安彪　陳茂　劉瑞　每二元　鄭厚滋壹元五毛　劉維疇　周瑞廣　每壹元　林禮斌生花二盆鄧昭生花成盆　張有信生花成盆　梁悅康生花二盆陳丹桂生花四盆　劉瑞生花四盆　李昌滿賀金三元

賣平大眞認

店商價廉大最大拿加

冬節送禮衣物

本店應有盡有

無論男女老幼

均備適合需求

店裝衣軍海陸

ARMY AND NAVY

25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.

678 Columbia Street. New Westminster

雲埠西街喜市定期七號廿五及廿六號八七埠二街亞比林哥

雲高華　廣萬生油米雜貨辦莊

KWONG MAN SANG CO.

236 Pender St. E. P.O. Box 466

Tel. Marine 3032 Vancouver, B. C. Canada.

遲來遲好花

枝枝花雙萼

新運到

★水仙花上市

發行零沽

價錢相宜

雲埠廣萬生辦莊謹啓

選啓者本公所定於十二月十四日午一時舉行第廿九週年紀念慶典統請各埠各昆仲屆時賁臨指示一切無任翹企

雲埠黃雲山總公所謹啓

黃江夏總分堂　黃雲山分所　伍氏公所

WONG SUN SOCHETY

537 Main St. Vancouver, B.C.

▲代東　李福專醫皮膚白病跌打雜症限日痊癒

跌打刀傷續筋駁骨立即止痛神速奏效

◉域埠長慎街橋撤停車牌

域埠函。域埠長慎街之火車橋。原

○鳴謝

樂觀新書簡目彙編

先考諱豪昌字明堯陳公府君痛于中

▲哀謝

本報抗戰電訊

▲昨晚香港電

●海南島原駐倭賊七萬餘。惟多他調。大部往安南海口港。倭艦亦多南駛。現僅餘船艦廿艘。飛機廿架。及少數兵士留守海南島云。

●遠東情勢日益嚴重。英美商船停止航行。香港至上海之交通完全斷絕。

●河南省北部。黃河南岸之倭賊。進犯韓洞附近我軍陣地。至一日朝被我擊退。

●江蘇省我游擊隊甚活躍。星期二下午沿上海甯波鉄路。攻無錫南翔之敵。現在南京、杭州、與上海之三角地帶內。有我軍四萬名向賊反攻。聲勢浩大。已克復南翔附近兩要点。殲殺倭賊甚衆云。

●倭公佈停止航行馬尼剌、紐約、與加拿大等處之郵船。

●廣州倭賊調兵一師。到廣九鉄路。

本報最近收音消息

△美京—日使來柄野村。今晨帶日政府覆牒。呈交美外長赫爾。聞其內容。不涉及赫爾所提及之美國九項原則。祇答覆美總統關於安南日軍之質問。而言詞閃爍。不依實際。事後來柄見報界記者。謂雙方之意見雖相距甚遠。但日本希望仍能繼續談判云。

△美京—某方快訊。謂日本是日答覆美國。謂日軍入駐安南。乃依據日法協約。事前獲得法國同意。據云來柄野村。是日入見赫爾時。共談廿五分鐘。當時提出答案三條。㈠日法協約。許可日軍駐紮安南。日軍月前駐越軍數。依照日法協約。㈡外傳日軍駐越軍數。實屬過多。㈢日軍駐越。目的在應付雲南華軍之「威脅」。而非用以威脅泰國。其答詞中并無一句提及ＡＢＣＤ之包圍。顯然表示日本不願多生枝節。

△香港—日軍十萬。集中安南。泰國現嚴防間諜。準備萬一。

△澳京—澳洲播音台是晨稱。美日決裂。迫在旦夕。澳內閣全體人員現留京候命。軍事當局已取消軍隊聖誕之假期。并奉命與英。美。荷軍合作。

△東京—日本官界。仍希望與美國繼續談判。但日皇裕仁。陸軍大學。恩賜將官學位後。旋赴參謀總部。一壹與各參謀長官相見。復與參謀部長杉山作長期談話。凡此種種。皆足以表示日本之政策已定云。

△英京—海軍部長亞歷山大。是日堂再警告日本。謂「時或晚矣。但倘欲規勸日本。指明侵略之不濟於事。吾甚希望日本尚有以指正之」云。

△東京—日輪冰川丸。將奉命赴馬尼剌。星架坡。運載日僑歸國。但行期未定。

△長春—長春電台稱。俄軍以大砲轟擊「滿洲國」東部。鏖俄兵一名。

△星架坡—澳國以大轟炸机運到星架坡助防。

△上海—日美交涉雖緊。但日本或未與美國開戰。

△東京—日日新聞載。謂英國身褰。欲攻泰國

△香港—港紳何東在港設宴慶祝金婚紀念。赴席者千人。蔣委員長夫婦亦具禮致賀。

●沙革軍敗德兵七師

倫敦五日電。莫斯科接駐開羅巨哥革命軍總部報告。德軍用七師兵（約十萬零五千人）。攻擊巨哥山區之革軍。反爲革軍所敗。損失奇重。革軍乘勝收復卡格與天西斯兩埠。搶獲德軍輜重甚多云。

●美船德艇兩敗俱傷

華盛頓五日電。美海軍部自己披露美海軍船沙林那斯號。于拾月間。在距紐芬蘭岸七百英里處。被德潛艇放五枝魚雷轟擊。兩魚雷命中。沙林那斯號亦還擊該潛艇。相信將之擊傷。美船負傷後。仍能駛回港云。

●美議員無智之一斑

美京電。國會議員威拉。乃反對美總統對外政策之領袖。昨向報界訪員談稱。指責美國當局。於日軍進攻滿洲。北平。南京。廣州市等處之時。美國不獨不對日作戰。而且以煤油。廢鐵。及各種原料。陸續供給日本。現時日軍進迫英國屬土。則要對日作戰。美國當局是否祇爲保護英帝國而戰。

又謂美國當局。以最良飛機運往英俄。而以劣等飛機運往中國及菲律賓。美國空軍當局聞訊。則發言反駁。謂美國并非慣於製造劣等飛機者。而且運往英國之飛機。亦有轉運至中國者。一等飛機。乃是用以作戰。中國所用飛機亦在其列。弍等飛機祇供訓練之用云。

●倭領事奉召離墨國

墨西哥京五日電。駐墨京倭總領事三浦義秋。與一部隨員被召回國報告。另約有壹百倭奴之家眷。求其領事幫助。撤離墨國。倭奴在墨國。之礦業。與煤油業等。亦經收束。以防美倭之開戰。但倭領事謂他之被召與美倭交涉無關云。

●俄南路軍追奔逐北

倫敦五日電。俄方播音報告。俄坦克車。馬隊與步隊。在南綫及莫斯科以北俱順遂。在卡閑夫區衝破德軍防綫。克復一「D」要埠。并據數重要小丘。德南路救兵。圖謀阻擱簽麼勝古元帥之追兵。亦歸失敗。昨日莫斯科區擊落德機廿一架。獨在麼斯海斯克區。德用大隊坦克車追俄軍退後。該區德軍。僅離莫斯科四拾五英里云。

●英向歐三國下戰書

倫敦五日電。英國已向芬蘭。匈牙利與羅馬尼亞三國下愛的美敦書。限今日午夜答覆。其內容措詞無發表。但官方謂不致午夜無答覆。即與二國宣戰之嚴重云。

●倭輪龍田丸赴美訊

倫敦五日電。同盟社訊。日本駐墨革命軍總部報告。德軍用七師兵（約十萬零五千人）。攻擊巨哥山區之革軍。反爲革軍所敗。損失奇重。革軍乘勝收復卡格與天西斯兩埠。搶獲德軍輜重甚多云。

●美船德艇兩敗俱傷

華盛頓五日電。美海軍部自己披露美海軍船沙林那斯號。于拾月間。在距紐芬蘭岸七百英里處。被德潛艇放五枝魚雷轟擊。兩魚雷命中。沙林那斯號亦還擊該潛艇。相信將之擊傷。美船負傷後。仍能駛回港云。

●美議員無智之一斑

美京電。國會議員威拉。乃反對美總統對外政策之領袖。昨向報界訪員談稱。指責美國當局。於日軍進攻滿洲。北平。南京。廣州市等處之時。美國不獨不對日作戰。而且以煤油。廢鐵。及各種原料。陸續供給日本。現時日軍進迫英國屬土。則要對日作戰。美國當局是否祇爲保護英帝國而戰。

又謂美國當局。以最良飛機運往英俄。而以劣等飛機運往中國及菲律賓。美國空軍當局聞訊。則發言反駁。謂美國并非慣於製造劣等飛機者。而且運往英國之飛機。亦有轉運至中國者。一等飛機。乃是用以作戰。中國所用飛機亦在其列。弍等飛機祇供訓練之用云。

●倭領事奉召離墨國

墨西哥京五日電。駐墨京倭總領事三浦義秋。與一部隨員被召回國報告。另約有壹百倭奴之家眷。求其領事幫助。撤離墨國。倭奴在墨國。之礦業。與煤油業等。亦經收束。以防美倭之開戰。但倭領事謂他之被召與美倭交涉無關云。

●俄南路軍追奔逐北

倫敦五日電。俄方播音報告。俄坦克車。馬隊與步隊。在南綫及莫斯科以北俱順遂。在卡閑夫區衝破德軍防綫。克復一「D」要埠。并據數重要小丘。德南路救兵。圖謀阻擱簽麼勝古元帥之追兵。亦歸失敗。昨日莫斯科區擊落德機廿一架。獨在麼斯海斯克區。德用大隊坦克車追俄軍退後。該區德軍。僅離莫斯科四拾五英里云。

●英向歐三國下戰書

倫敦五日電。英國已向芬蘭。匈牙利與羅馬尼亞三國下愛的美敦書。限今日午夜答覆。其內容措詞無發表。但官方謂不致午夜無答覆。即與二國宣戰之嚴重云。

●倭記者之眼光如豆

倫敦五日電。讀寶新聞之海軍記者將赴滇緬公路。掌理該路交通。查彼等此行。共携來器具廿五萬元。另供給遠東美軍之戰利品甚多。彼等每人月薪美金五百元。乃由羅斯福前派赴華之運輸專家哥斯丹氏所介紹云。

●美運輸家一批赴華

馬尼拉四日電。美國運輸專家第壹批。共四拾六人。是日道經本埠。

●軸心商援倭賊辦法

上海五日電。軸心國代表。現雲集上海。磋商太平洋如遇戰事。德意援助日本辦法。

●倭記者之眼光如豆

東京五日電。讀寶新聞之海軍記者將赴滇緬公路。掌理該路交通。查彼等此行。共携來器具廿五萬元。另供給遠東美軍之戰利品甚多。彼等每人月薪美金五百元。乃由羅斯福前派赴華之運輸專家哥斯丹氏所介紹云。

●美運輸家一批赴華

馬尼拉四日電。美國運輸專家第壹批。共四拾六人。是日道經本埠。

●軸心商援倭賊辦法

上海五日電。軸心國代表。現雲集上海。磋商太平洋如遇戰事。德意援助日本辦法。

●倭賊宣傳炸我機場

東京四日電。同盟社訊。日本海軍飛機。二日向陝西西安及山西南鄭中國飛行場轟炸。飛行場及飛機。均被炸毀云。

●倭衆議院明年選舉

東京五日電。倭政府宣佈。日本衆院議員。原於今年三月任滿。但因中國難。未使舉行選舉。（由是觀之。太平洋至明四月。可希望無戰事發生）。

●倭賊宣傳炸我機場

東京四日電。同盟社訊。日本海軍飛機。二日向陝西西安及山西南鄭中國飛行場轟炸。飛行場及飛機。均被炸毀云。

●倭對亞洲漸趨守衛

星架坡五日電。可靠觀察家稱。日本在亞洲東南部之軍事準備。漸趨於守衛性質。此或由於日本覺得英美之態度强硬。不欲再事侵略云。

●安南有倭艦集中訊

重慶五日電。華軍代言人稱。安南金蘭軍港內。現有日艦四十艘集中。其中一艘爲飛機母艦。上載四十隻飛機云。

●倭賊宣傳炸我機場

東京四日電。同盟社訊。日本海軍飛機。二日向陝西西安及山西南鄭中國飛行場轟炸。飛行場及飛機。均被炸毀云。

●倭衆議院明年選舉

東京五日電。倭政府宣佈。日本衆院議員。原於今年三月任滿。但因中國難。未使舉行選舉。（由是觀之。太平洋至明四月。可希望無戰事發生）。

●軸心商援倭賊辦法

上海五日電。軸心國代表。現雲集上海。磋商太平洋如遇戰事。德意援助日本辦法。

●倭賊宣傳炸我機場

東京四日電。同盟社訊。日本海軍飛機。二日向陝西西安及山西南鄭中國飛行場轟炸。飛行場及飛機。均被炸毀云。

●倭衆議院明年選舉

東京五日電。倭政府宣佈。日本衆院議員。原於今年三月任滿。但因中國難。未使舉行選舉。（由是觀之。太平洋至明四月。可希望無戰事發生）。

●軸心商援倭賊辦法

上海五日電。軸心國代表。現雲集上海。磋商太平洋如遇戰事。德意援助日本辦法。

●倭賊宣傳炸我機場

東京四日電。同盟社訊。日本海軍飛機。二日向陝西西安及山西南鄭中國飛行場轟炸。飛行場及飛機。均被炸毀云。

●倭衆議院明年選舉

東京五日電。倭政府宣佈。日本衆院議員。原於今年三月任滿。但因中國難。未使舉行選舉。（由是觀之。太平洋至明四月。可希望無戰事發生）。

●軸心商援倭賊辦法

上海五日電。軸心國代表。現雲集上海。磋商太平洋如遇戰事。德意援助日本辦法。

★送禮品最宜 完備之商店 絲辦目錄 承索即奉

F135X

F142

景泰長頸瓶

R463十八寸半每只三十元
R192十五寸每只十五元二
R185十三寸每只九元九毛
R186十寸半每只五元一五
R187九寸　每只四元一五
R188八寸　每只　三元
R189六寸半每只二元六五
R190五寸二　每只弍元

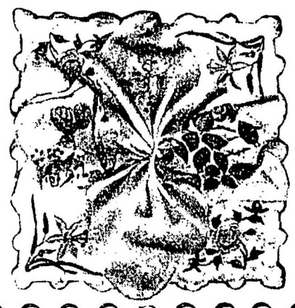
L305

右圖各色文華閃花緞旗袍每件十五元

L386右圖緞繡金龍女裝大袍每件廿五元

2014
18X18
每對八元

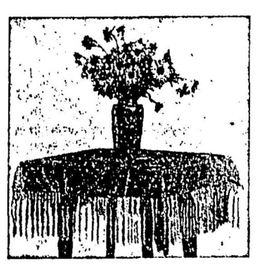
各色緞繡花椅墊袋有球穗每只四元五毫


C153二條庄女絲巾　每盒　四毛五仙
C144二條庄女絲巾　每盒　六毫五仙
C142三條庄女絲巾　每盒　九毫五仙
C140四條庄女絲巾　每盒壹元壹毫五
C151二條庄男絲巾　每盒　八毫五仙
C152三條庄男絲巾　每盒壹元三毫五
C157三頭絲巾香水聯庄　每盒　六毛五仙
C158三頭女絲巾香水聯庄　每盒　九毫五仙
C159四頭女絲巾香水聯庄每盒壹元壹毫五仙

E124卅八寸方光緞美術球綫檬山每張三元二五

下圖超等頂厚山東綢綉龍花男女浴衣
每件二十三元五毛 L351

D40右圖是北京樟座宮燈高廿七寸黑木雕龍爲燈桿以絲繪龍花燈籠有綠。紅。橙黃等色每座六元五


E35一尺八綢本淡彩繡花球綫檬山每張三元七五
廣東名產
E881一尺　同上樟山　每張四元九五
E891一尺二　仝上樟山　每張五元二五
E361一尺四　仝上樟山　每張九元七五
E1191一尺六仝上樟山　每張十二元半
E1231一尺八仝上樟山　每張九元五毫

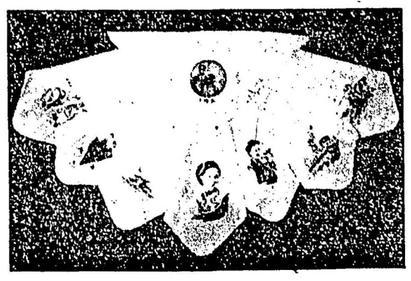
欲看齊全樟山請看本店日錄

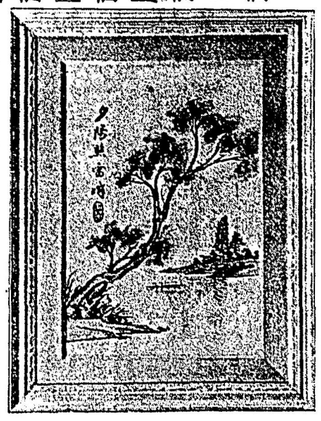
髮絲國中

S393雪白中紡說衫　每件五元九毛五
S382雪白大紡說衫　每件六元七毫五
S381雪白加重大紡說衫　每件七元五毛
S383加重柳條大紡說衫每件七元九五
S387雪白小花文華綢說衫每件七元半
S386加重小花文華綢說衫每件十一元

各色文華花綢　每碼壹元九毛五
各色文華花緞　每碼二元九毛五
各色帷幛綢　每碼　三元五毛

仝上廿八寸濶中紡　每碼壹元八毫五
仝上三十寸濶大紡　每碼壹元九毫五
仝上廿八寸濶加重大紡每碼壹元九五
仝上廿八寸柳條大紡　每碼二元一毛
仝上廿八寸文華綢　每碼二元二毛五
仝上廿九寸文華綢　每碼二元九毫五


C1590


2102 顧繡彩西湖風景畫連鏡架 20X27 每只四元九五
C1370 十寸各色綢印古裝明星每打弍元
四寸各色綢印新裝明星絲巾每打二元四毛

司公髮發光國華高雲
KUO KONG SILK LTD.
27 Pender St. E. Vancouver, B.C.

應驗神效掃毒藥片

加拿大　辟矢佛　八六一三

KWONG CHAI TONG CO.
92 PENDER ST. E.
VANOUVER, B. C.

雲高華　PAcific 8613

容月池醫生廣內

接整水龍

本號承接修整水嚨喉幷裝冷熱水嚨電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便幷以廉價相就華友光顧由喊綫通知從速應命

▲喊綫矢慶三九二九　地布柘文披露

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
PAcific 4634　▲住家喊綫 Fair. 3445Y

▲中醫趙鴻欣包醫痔科

能用樂脫不用刀割　樂到回春
限日拔愈　全身解毒　價廉能手

域埠益市街新亞旅館司理趙鴻欣啟

Rooms Sun Ah
568½ Yates　Victoria, B. C.

▲各種紙料平沽

本公司有吉律夫成卷包物紙並加拿大最厚制之「濕擦頓」紙袋發售

London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

雲哥華

重新廣告

東亞旅館

TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喱溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎

◎電話 PA. 5080

片打街　司理人馬修識　余毓琚全敬

本醫生懸壺濟世：廿有餘載，醫治各症，無不奏效：久爲梓里嘉許，但對于治染毒一道，每見世人常懷貪圖僥倖之藥，初則以爲全愈，不料毒質于筋骨，久則血氣衰弱而復發，有因而起爛頭爛額，有因而紀雙眼失明，有因而身起虫行蛇咬，痕癢不止，有因而起遠年爛腳：有因而起癩症，有因而起殘疾成爲不治之症，此等惡疾，令人寒心，吾是以本慈生深知染毒之症極大危險，特悉心研究，務求萬全之策，將數十年之經驗，精益求精，特選正地道貴重之藥品配製而成，專掃除其惡毒，永無後患之理：此藥其性和平，不寒不燥，如染有惡毒者：不妨試之，眞有起死回生之功也。

此藥片逢毒即瀉，逢滯即消，掃除臟腑一切熱毒積滯等物，又無墜毒絕嗣之弊，更無痛苦之虞，雖勞動界服之，亦無礙于工作：藥片服後，廿四小時之久，即將毒菌掃除：由大小便而去，恢復健康，輕症壹樽，重症二樽，可收全功，永無復發後患，且服法非常簡便：祇用清茶或滾水吞下：對于燒酒蝦蟹竹筍熱毒等物：略爲戒口：免至痛苦增加：則患亦可安然全愈，而藥力更見奇功，如蒙光顧，COD不受，希爲見諒，各埠梓友，如有購藥求醫者，請將病原註明，照上列西字買赤紙付來，定然按症施藥，從速付上，以應藥到回春焉

神效掃毒藥片

治崩

濕毒痔漏　小便刺痛　遠年爛脚
皮膚濕毒　週身痕癢　紅赤血癖
節骨疼痛　諸般百毒

鐘藹定價銀三元

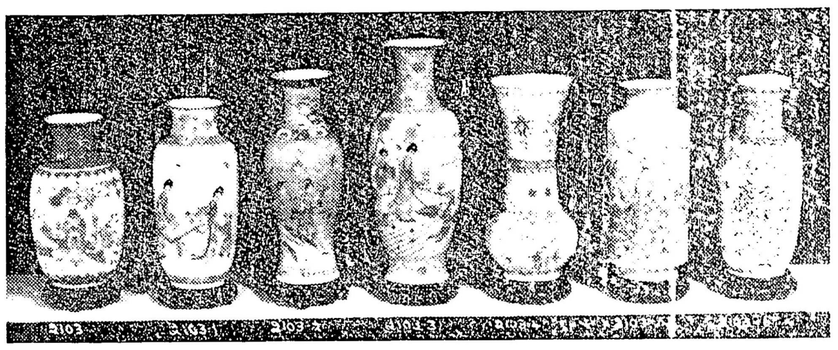
茲將自製各膏丹丸散列下

神效掃毒膏每盒一元五毛
萬應拔毒生肌膏每盒一元五毛
跌打藥水每樽壹元二毛五
參茸三鞭補腎丸每樽壹元二毫五
萬應濕毒膏每盒壹元五

本堂專辦祖國正地道藥材各正字號膏丹丸散花粧香品發客特設置電偈研藥接整丸散快捷妥當諸君光顧無任歡迎

總發行廣濟堂醫生林弼臣啟

正江西瓷器花罈



美精工畫	瓷質堅白	與市上平凡貨品	大不相同		
No. 2103	白地彩花鳥	高八寸	每對	$5.90
No. 21031	白地彩人物	高九寸	每對	$5.90
No. 21032	綠地彩人物	高十寸	每對	$5.90
No. 21033	白地彩人物	高十一寸	每對	$6.90
No. 21034	白地彩細花	高十寸	每對	$5.90
No. 21035	白地彩花鳥	高九寸半	每對	$5.90
No. 21036	白地彩細花	高九寸半	每對	$5.50

價目俱連木座。。。。。。。外埠另加寄費

ENG CHOW COMPANY
104 Pender Street East
Vancouver, B. C.

五洲大藥房啓

加拿大雲哥華

新亞洲旅館

New Asia Rooms
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

新亞洲旅館　喜市定東端
門牌二四四　租價稍克己
熱水乘煖汽　房舍床褥美
僑胞光臨住　招待令滿意
喊線　PA. 9492

司理人馬本步超本敬啟

祖國新聞

宜郊掃蕩殲敵千餘

【宜昌戰地十月十一日下午九時中央社電】宜郊敵據點內被圍之敵仍圖集中亂撞，我軍亭面控制宜昌城一面先行攻略敵各小據點，計十一日在求雨台之敵十餘已經我軍解決，殲敵八百餘，殘敵向攻門埠方面逃竄，荊沙方面，如萬城大鋪街石套子等敵陣地，均爲我擊破，斬獲甚多，殘敵遁回江陵。

【常德拾月十日中央社電】湘北我越過新牆部隊，向岳陽附近掃蕩中，洞庭湖內之敵絕跡。

鄭州敵南犯被我擊潰

【洛陽十月十日中央社電】㈠一日晨我部在楊山西楊集車站以東炸毀敵兵車壹列，汽車五輛，斃敵二三百隻，獲軍用品甚多。㈡九日由鄭州向東竄擾之敵，被我某部圍擊，斃傷大半，殘餘回竄。㈢據由黃河鐵橋以南韓洞逃出之難民稱，自暴敵侵佔該處以來，民間財物，悉被掠劫一空，肆意燒殺，慘不忍聞，民衆恨之刺骨，紛起自衛，誓死與敵周旋云。

【洛陽十月十一日中央社電】鄭州方面，我與敵繼續戰鬥，敵傷失甚衆，十日午後敵一部竄犯鄭州以南王口附近，被我完全殲滅，拾壹時將犯鄭州西須水鎮之敵擊斃大半，殘敵向鄭州回竄，我追擊中。

倭傘兵降落時必頭暈

軍委會飭屬注意殲滅

吉安訊　贛省府頃奉軍委會電令，以前方近曾發現敵軍少數降落傘部隊，其降落傘部隊落地時，敵軍約距離三五分鐘，我軍乘此時機，捕捉殲滅之，仰飭所屬注意防範，省府奉令後，已轉飭所屬注意預防云。

有好園出頂獨市生意

雲哥華

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喱溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎

◎電話 PA. 5080

司理人馬修識　余毓琚全敬

不必搔癢

登時止癢　否則原銀奉還

凡患癬。粒。脚趾癬。鱗癬。疥癩。疹。以及其他皮膚癢症者。如期連效。可用馳名世界之D.D.D.藥水療治之。此藥水清涼無膩。且有猛烈之殺菌功力。能消毒止癢。每樽價錢三七五。一試便知。如不滿意。將原銀奉還。故今天請買三個D.D.D.藥水。

S.R

祥利園白

Weyburn, Sask.

P.O. Box 48
CHONG LEE YUEN

無上之委曲杰酒　新價低廉

四利武打(三星)

十三盎沙壹元二五
廿五盎沙貳元三毫
四十盎沙三元五毫

良舊之擔

委曲杰酒

卑詩蒸酒有限公司啟

雲哥嘩

加拿大

本旅館設在雲哥華埠適中地點久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喉。溫泉浴室。近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎

電話 PA. 6962　門牌片咁街東壹三九號馬金紫總堂樓下

司理馬本步敬啓

元發雜貨行

Yuen Fat Wah Jung Co. Limited
256, 260-262 Pender St. E. Vancouver, B.C.

★新到★

金英芳 水仙花

國貨日錄准拾月廿號寄發各方　僑胞如未有收到請賜函索取當即如命奉上

電話 PAcific 1548

立止夜尿丸

固精益腎　每樽沽銀壹元五毛

★★★梁定邦報局　Leong Ding Bong
13 Pender St. W. Vancouver, B.C.

★請看第一段告白

中華畫報

百〇三期　百〇四期　每四毫

婦女貞淫看破法九毫

性史批評每册沽四毫

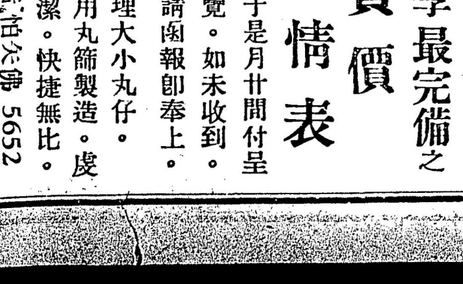
性史外集上下册九毫

人体的和神秘趣味沽八毫

三次良友畫報紀念特大號　一百五十期　六毫

良友出版將總裁戰時總集廉售八毫

性慾研究期期有到新寧雜誌每册毫半



△冬節送禮佳品

加重雪白大花文華縐小衫　每件七元五
加重雪白中花文華縐小衫　每件七元五
加重雪白小花文華縐小衫　每件　七元
各色鷄皮縐小衫　每件四元五
雪白文華縐雙搭巾　每條三元五
雪白文華縐單搭巾　每條壹元壹
三條庄集團女裝絲巾　每盒　壹元
二尺四繡花檯冚　每張五元二毛五
大小男裝絲巾俱全

京都雷鳴春精補精。乃著名御醫秘傳。皇宮御用補品。都門紳商。多知其事實而羨其效驗。專治腎損精虧。能力欠妥。丹田虧敗。夜尿腰痛。婦人經期肚痛。血虛難孕等症。神效。確天然寶貴補品。鎮守丹田健將也。

加拿大雲哥華利記

廣裕隆

KWONG YEE LUNG CO. LTD.
135 Pender Street East
Vancouver, B. C.

冬季最完備之貨價行情表

決于是月廿間付呈尊覽。如未收到。請函報即奉上。

專接理大小丸仔。獨家用丸篩製造。虔誠乾潔。快捷無比。

電話 PA. 5652

極樂氏藥房

GECK LOCK SIE,
826 Main St. Vancouver, B.C.

五元二毛購大補丸一盒　買壹送壹

◎大補丸補身補血功效

注意　大補丸功力　包補血滋陰包無燥火包無傷身也大補丸有補血生精滋陰補腎實効也。如有夜尿。及老而無力。或夜不安睡。飲食不消化。氣血兩虛。大便閉結。脚部常見凍。眼花耳鳴。行路見倦。上列之症。服之功効如神。若無功効。原銀奉回。

開胃丸搜毒丸　每樽二元

精補精藥水二元　服之補身　功効奇妙

治脚冷脚震　治眼花耳鳴　能開胃消食
治常多夜尿　治補血行氣　治夜夢遺精
治精虛衰墮　治大便閉結　治尿後反滴
治腎虛腰痛　治子息虛花　治老人無力
轉老還童　以上之症自然藥到成功

風濕藥每樽二元

極樂氏包愈癬藥膏　每盒一元

癬癬牛皮癬金錢癬各等癬症無論十年八年之頑癬將此葯搽之包無痛苦搽之五日全愈如無功效原銀奉回

大機會　大補丸　十二月一號復回原價

燈臺

洪門信條

以義氣團結 ★ ★ ★
以忠誠救國 ★ ★ ★
以義俠除奸 ★ ★ ★

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

中國殺人王大鬧墨西哥

（周白蘋著）

㉔

言未已。電話鐘响。則李耀棻來電催。謂兩小時後。火車即開。今宜到站。殺人王語之曰。我欲有事相托。請在一元商店稍候。我即來矣。更命科域與施施蘇先至車站。打點行李。遂獨往訪李耀棻。將開行。殺人王來矣。臂間仍掛手杖杖去。施施蘇與科域先至車站。施施蘇視之。施施蘇曰。你非謂小携手杖耶。殺人王笑曰。我或在中途棄之亦未可定也。乃出電稿。使施施蘇車開之後。赴電報局拍發。施施蘇曰。不覺危險。電文曰。「濟華花格拉街十號鄧胡先生鑒。廿五日晨抵埠。請至車站相見。詫利」。施詫哥向不願以行踪告人。此次竟公開行期。殺人王曰。如此可避免危險。汝毋担心。施施蘇亦以彼一生謹慎。諒無大碍。遂一吻而別。火車開行。由南折而東向。殺人王在車中無事。開行簿。慫恿語不通。殺人王曰。汝有所不知。試問我輩西哥古史及墨西哥革命史出。與科域共讀之。科域曰。詫哥何時買得此書。連我亦不知之。殺人王曰。在哥埠已買了兩冊。及來洛埠。更買了一珍貴之書。名曰墨西哥民族之研究。此書說明墨西哥民族之來源。分析其個性心理。甚有助於我也。科域亦欲一觀。殺人王取出。爲精裝厚冊。出自美國人之手。詫哥此行。勝利必矣。未至已瞭明其風俗習慣。一到其地。當如老馬識途。殺人王曰。可惜此生未習西班牙語。將來運用奇謀。未免處處棘手。科域曰。此行不妨。羞在墨國都市。許多人能英語。我人至此。死清光矣。科域亦爲之慨嘆。翌日。車抵塔克係。天氣漸暖。利桑那省之首邑。無加利芬尼亞省之繁盛。車再向東南行。抵厄爾巴索。此爲美國之邊境。過此即爲墨西哥境界。火車例停一小時。殺人王命車中侍者移行李下車。

一切。

十二月出世的人天性正直。每有過失。良心即敏銳活動。性急而獨斷。要做他的助手着實不易。

十二月出世的人愛憎分明。心地樂觀。洞察力豐富。做事能樂觀。故雖做大事業亦不會損失。

十二月出世的人的特點。是愛好對自己的事業嚴守秘密。因此當他下了決心時。便出之以疾風迅雷的手段。完全不會顧慮旁人如何。這樣常不免麻煩了他人。

十二月出世的人。有性急火速的弱點。所以應該設法修養。達到平靜而沉着的境界。如不能以寬大爲懷對付朋友的短處。將來必會吃自己性急之虧。

十二月出世的人。謀事最好的月份是二月和六月。最好的日子是星期四。

十二月出世的人。最好跟四月或八月出世的人結婚。其他各月出世的人大抵半凶半吉。

十二月出世的人。完全不會注意健康。特別是應該小心神經系統的疾病。

十二月出世的人。應該以修養改正性急的弱點。培養成豐富寬大胸襟。對人親切。持己正直。

十二月出世的人。宜於獨立獨行。不必顧旁人的忠告幫忙。

十二月出世的女人。胆小。多疑。容易失望。故對於結婚應深思熟慮然後決定。不然必會有後悔之憂。

十二月出世的人。千萬要避免發生姙忌心腸。也要小心自己的性急會引起不能自制。

十二月出世的兒童。有很深的信心。可設法善導之。

十二月出世的兒童。最好特徵是富有天份。爲父母者應養成他的快活。精神。着實。寬大氣概。像培植野生樹木一樣。却不可用養煖房的花卉一樣的方法。小心教他嚴守時刻。言必踐諾。務要淘汰他的因循心和改正他的性急皮氣。才可以成爲一個有爲的人物。

滅火新法

重遠譯

每次火災。不但因火而燬壞東西。還有因滅火之水。和其他化學藥物。以致燬壞者。美國標準局。曾爲這一個問題。努力覓取一種不損東西之滅火藥物。最近用二養化炭氣。結果非常完美。該局對於不損文件書籍。以及家具。尤爲注意。試驗時。在一所屋內。先將汽油引火燃燒。然後用二養化炭氣。把養氣吸去。而使火熄滅。結果室內架上之紙。毫不受該氣體之損壞。不過二養化炭氣。對於戶外火災。似乎不十分有效。因爲氣體易爲風吹散。不能將火焰撲滅。

北風起

（愚公）

北風起，細雨溶溶。今日爲郎離別，各自西東。未曉你在遠方，還有保重。近日我郎身子，係與往日唔同。捨得你係在家，有我嚟待奉。我知到你生平，係最怕風。今日想起你爲口奔馳，更令我心切痛。點得天公憐祐呀，缺你回家早日重逢。況且你在外飄零，點捱得霜凍。又令我在閨房無作咗，叫有陰功。晚上憶起我郎，缺我難以入夢。唉，莫不是天公來搅弄。拆散我鸞和鳳。今日睇見寒風雨雪噬，可嘆夫你又叫飄蓬。

★　★　★

十二月出世的命運

（博聞）

十二月出世的人性情淡泊。精力彌滿。思想進步。但非常性急。不能等待自然的結果。常弄得功敗一簣。

十二月出世的人雖然是實行的。實際的。現實的。但他對人也一樣認眞。故常令人苦不堪言。且以生性懆急。往往不惜用武力來解決一切。

十二月出世的人天性正直。每有過失。良心即敏銳活動。性急而獨斷。要做他的助手着實不易。

十二月出世的人愛憎分明。心地樂觀。洞察力豐富。做事能樂觀。故雖做大事業亦不會損失。

十二月出世的人的特點。是愛好對自己的事業嚴守秘密。因此當他下了決心時。便出之以疾風迅雷的手段。完全不會顧慮旁人如何。這樣常不免麻煩了他人。

十二月出世的人。有性急火速的弱點。所以應該設法修養。達到平靜而沉着的境界。如不能以寬大爲懷對付朋友的短處。將來必會吃自己性急之虧。

十二月出世的人。謀事最好的月份是二月和六月。最好的日子是星期四。

十二月出世的人。最好跟四月或八月出世的人結婚。其他各月出世的人大抵半凶半吉。

十二月出世的人。完全不會注意健康。特別是應該小心神經系統的疾病。

十二月出世的人。應該以修養改正性急的弱點。培養成豐富寬大胸襟。對人親切。持己正直。

十二月出世的人。宜於獨立獨行。不必顧旁人的忠告幫忙。

十二月出世的女人。胆小。多疑。容易失望。故對於結婚應深思熟慮然後決定。不然必會有後悔之憂。

十二月出世的人。千萬要避免發生姙忌心腸。也要小心自己的性急會引起不能自制。

十二月出世的兒童。有很深的信心。可設法善導之。

十二月出世的兒童。最好特徵是富有天份。爲父母者應養成他的快活。精神。着實。寬大氣概。像

裕綸德記
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. Victoria, B.C.
P.O. Box 1155 Phone E.1631

新到大宗 冬節貨品
行情印便
兩索即寄

倘君用惡頓嫩幼烟絲自捲烟仔。則更加得當心願。事因惡頓烟絲係特別用最優良之烟草配製而成者也。

生隆棧藥材 膏丹丸散 總發行所

燥腎還少丸　每盒五元
主治命門火衰下元凍冷少年結婚精虛体弱腰痛頻溺等症

三鞭補腎丸　大盒五元　小盒二元五
專治腎虧体倦耳鳴頭暈眼花尿後反滴誠爲補腎獨步之品

皮膚止癢水　每樽一元
統治皮膚濕毒紅粒紅點瘡癢不堪無論何處將藥搽到卽止

拔毒爛脚膏　每盒二元
此膏揩治遠年爛脚常流惡水久不生肌卽用此膏貼之卽愈

腎虧者請鑒
生隆棧司理君鑒弟素患腎病以致体魄積弱昨曾購服貴號之三鞭補腎丸一大盒照法服之果見功效超羣倘非素有研究實不足稱功效如此之速也弟食丸後腎病悉除精神百倍感激殊深矣謹誌數言代爲宣揚俾我僑梓有腎虧求補者之指南也
旅卑詩省尾臣埠番禺省城下良村人弟江社女恭頌

代售美國專科醫生立止扯氣器具　每副拾六元五如再買藥水每樽五元七毛五
此藥露專治咳嗽氣喘痰涎壅盛以致呼吸不利甚至喉中聲響面色變常或時操瓦廠工業每聞木塵阻塞而喘尤能奏效凡患喘者當卽購用藥力一到任何辛苦立能解除擔保見效

◎國醫趙邦立統理內外全科寓內
▲本號以丸篩造丸廔潔圓滑工作精良接製丸仔快捷妥當
Sang Lung Jan　35 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Can.　電話 Phone MAine 0885

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)　此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水〔Leland's Rheumatic Remedy〕　每樽壹元　及二元五毫
補腎藥水〔Leland's Kidney Tonic〕　每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合　洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

雲高華埠 賚來旅館
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PAcific 0647
Vancouver, B.C. Canada
電話「佛矢辟」七四六〇

賚來旅館　設在雲城
片打街東　二五八號
樓高五層　房間百二
被褥鮮明　冷熱水龍
四時順應　常居亦可
暫住聽命　租價克已
往來利便　向所讚稱
僑胞賜顧　格外歡迎
本旅館同人　謹啓

歌匿兄弟有限公司
CORNETT BROS. LTD.
33 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

各號碼及各樣皮均齊備
喜市定街東三十三號

★★★（請……看）★★★
黃及黑「歌地」靴　每對三元九五
「市別十打」靴　每對四元九五
「佛化連」靴　每對六元六毫
代賣「華市麿」「亞市多利亞」「市李他」及「化羅閃」各種靚靴　每對由八元五毛至十五元

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St.
Los Angeles, Cal., U.S.A.
羅省總行通訊地址
方書瞻閱函索便寄

本醫生由唐返
美寓羅省總行
診理中西男婦
內外全科肺癆
咳血跌打癱疽
瘋癬痔漏爛脚
奇難雜症

◎補腦養心丹　四兩庄五元
恍惚無定　精神不爽　每失記性　痴呆形狀　睡中驚悸　胆怯心慌　服食全料　體魄康强

◎鴉標補腎丸　十二樽十元
腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊

◎鹿羌耳聾丸　四兩庄五元
腎虛膜破耳聾鳴　購服斯丸功效靈

◎牛黃消核丸　每罇二元
鬱憂暴怒核連珠　服此圖消勝對除

◎男子七疝丸　二兩二元五
小腸疝氣陰囊腫　頻服斯丸便見功

◎消粒解毒丸　二兩二元五
遍身粒毒蛇癬瘰　服食此丸收效快

◎皮膚止癢水　每罇一元二五
皮膚痕癢誠難忍　頻搽此水奏奇功

◎立效扯氣水　每樽二元
喘哮咳嗽氣難舒　服此當然病可除

◎鴉標萬安油　每打四元
霎時暈仆濕油救　搽食兼施便立甦

◎立即止痛片　每打二元
果然止痛捷如電　尤能退熱快如飛

倘用視地架梨烟仔紙。以自捲烟仔則較易久耐久。紙質潔薄。柔軟。又有膠汁。一小包內有烟紙兩卷。請令日採購之。

加拿大多域利 茂利雜貨有限公司
MORLEY COMPANY LTD.
148-552 Fisgard St. P.O. Box 1164
Victoria, B. C. Canada.

運到大都
正雙托
即日上市
水仙花王
冬節期中
廉價批發
國貨送禮佳品
歡迎函索
開奉即取
國貨行情冬季刊出版

▲▲來函申謝照錄

中和別墅列位仁兄大隱敬啟者弟昨由貴埠乘車一路平安抵步卡城請舒尊念至弟日前寄寓貴墅有兩旬之久深蒙諸仁兄照料一切銘感五中將來弟之疾痛若得痊愈之日全賴各手足所賜之力也伏望諸仁兄高居貴境起居清泰所謀遂意則弟不勝翹望耳現弟無以酬報今謹誌數言聊申謝悃餘言欠贅後報佳音謹此並祝
籌安
民國卅年十一月廿一日　弟梁樹宇積城宇頓
（雲埠梁定邦報局告白位）

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
PAcific 0024
Vancouver, B. C.

▲▲雲高華埠 佐治大旅館
本旅館在雲埠緬街夾佐治街角開張房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖水喼冷熱且與華埠甚爲鄰近茲爲利便起見特備自由車送迎僑胞光顧希爲留意
電話〔辟矢佛〕〇〇二四

司理人余朋和 鄭福滋同啓

▲請惠秋季報費與告白費
本報向承各界　僑胞關照。無任感激。竊思筆墨生涯費用至爲浩繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收秋季報費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。不吝消埃。慨予依數撥下。以資週轉。則不勝感荷之至。
本報司理部謹啟

Gain Mon Sie 代理
P. O. Box 1437
Quesnel, B. C. Can.

敬文氏

大贈送一律收銀八折（藉謝顧客）
▲紅色蠶力丸　每盒百粒　原價五元　暫收三元
▲正強大器丸　試用壹元　雙料五元　加料拾元
▲強大器藥水　試用壹元　單料二元　雙料五元二五
▲丈夫奇丸　試用壹元
以上各種補品包無亢烈傷身之弊。補氣血。添精神。強身健體。凡患虛弱不振。疲倦。耳鳴。眼花腰痛，夜便。尿後反滴者服之奏効如神。
寄費壹毛買者自理各國均准入口服法有說明書 C.O.D. 不受
寄銀紙請買担保。

鶴山各地戰後殘破
▲鶴山縣長請求急賑
〔肇慶通訊〕敵此次進犯台開經我軍奮勇擊退　惟各地遭敵蹂躪痍痕滿目　據鶴山來客談　當時台城三埠、水口、我團隊相繼轉移陣地　鶴山縣平漢　大崗　龍凌　禮中亭　址山等鄉　亦被敵軍竄擾常地民衆奮起抵抗　敵老羞成怒竟肆意焚殺　一片瓦礫　災情慘重　平民無辜被殺者亦衆　湯縣長燦華經先予急賑　惟縣賑會存款有限　經呈請當局速撥鉅款賑濟　以安流氓云
●下川島
海面敵截劫貨船
▲敵封鎖台山沿海交通
香港飛郵　南風社中山一日快訊　四邑與港澳交通　完全梗阻月餘　貨運斷絕　日前有一部貨品　在某處準備運入四邑。因日久無法輸運　已由廣州灣方面百商盡量採購　改由南路輸入四邑西江兩地　去月廿九日有貨船三艘　經台赤海運兩陽　航至台山下川島附近海面　爲上敵陸戰隊發覺　立派汽艇追擊　三艘貨船亦有武裝設備　即予抵抗　且戰且走　至天色入暮　三艘貨船亦轉入河　駛往恩平屬之某地　敵艇無法追踪　竄回上下川島　據台山縣情報　上下川島自經敵軍登陸佔據後　由上川島至廣海海面　不斷有敵船艇梭巡　封鎖台山沿海交通　漁船小艇　日來頻遭敵人追擊云

▲廣東新聞▼
四邑善後進行順利
▲急賑收容側重冬耕工業貸款
西區十月十三日專訊　我克復三埠台城各地　瞬經旬餘　各種善後工作　進行順利　省振濟會服務隊政工隊　台開新赤各縣賑濟會　工作隊舉辦施粥急賑　得各慈善機關熱心團體及四邑善長仁翁　源源捐輸款項　能普遍繼續舉辦　前日省府及戰區部　撥到賑款四十萬元　五邑同鄉會撥付八萬元　聞經分配用逃　四邑分配台開各約得十五萬　台開新赤各縣對各區鄉損失　災民散振辦法　依照前訂辦法辦理　俟一區專員公署與戰區司令部省政府省振濟會派來人員會商後　即可決定　但其中與前辦法不同之點　即急賑收容外　側重舉辦冬耕貸款及小工業貸款　而施賑標準　傷亡及學校商店一體照前辦法辦理　用期普遍　嗣後各地僑團捐撥款項返邑時　則仍依照散放云
〔台城各校籌備復課〕據交通界消息　敵蹂躪台山時　對文化機關如學校　報館　摧殘特甚　台城光復旬日　地方秩序漸復　市民紛紛回歸　各校日常所用一切之文物　零亂散失不堪　縣長陳燦章及各校校長　則亟圖設法復課　日來經分頭偵查搜索傢私用品　簡單添購務求達成任務　學校當局又壹面發出通告　勸諭疏散各鄉學生返校報到　查有三四間中學　定十一月一日復課　至廣州大學　台中　台師　台女師　任遠　敬修　居正　培英　育英　尚實　各公私中上學校　城鎮中心小學等再遭摧殘　損傷程序如何　現各校當局正調查中　即可分布發表

補腎良藥 買壹贈壹
正野山參
每盒五元
四時可服
金錢龜膠
實驗（每一料六兩庄）龜鹿延年
抄參鹿茸
百補丸不燥不燥
無論北民用法另單說明
●實驗鹿尾把補腎丸 六兩庄一料銀五元
以上兩種補品。任從揀購。欲購何種。均隨尊意。賜顧時希爲言明。另郵費二毛。

舉操氏實驗搜毒藥
●祖傳實驗新舊諸般百毒搜毒藥精每樽三元
此藥精無論初起或舊症復發服後一切惡毒從大小便澈底清除並無阻礙工作之憂萬試萬靈誠治百毒獨一無二之聖藥也
◎食過參茸百補丸係好話好
弟體質素弱加以操工過勞常患頭暈眼花不思飲食夜多小便等弊病于茲有年心焉憂之惟自購食舉操氏監製參茸百補丸之後果然奇功立見頭暈眼花之苦已除夜便亦止而且食量日增足見此丸功用之神妙眞有不同凡品謹綴數言登諸報端爲我僑胞求補品告焉
Prince Cafe, Durham, Ont.
加東　鍾慕唐上言
各藥用法另單說明
◎祖國膏丹丸散藥油藥水
寄葯郵費買者自理

統理男女內外全科
西醫
趙祖鴻
西醫
電話醫所 MA. 2053
住所 PA. 8982
Dr. Frederick S. Chu
16 Hastings St. E.
Holden Building
Vancouver, B. C.

加拿大
中興公司
Chong Hing Co.
214 Centre Street
Calgary, Alta.
卡技利

送禮珍品
糖薑枝干名茶
絲棉織品瓷器
批價相宜
代萬春行藥酒
新寧雜誌
理四邑華僑導報

△△華新書局
本局現辦到大帮過冬過年送禮蔴糖。化粧香品。自來墨水筆。中西古今書籍。商號住戶應用冬節年節裝飾品平賣。
△新款賀年咭出市
△甲種五彩精美中英文賀年咭　每打壹元
△乙種五彩精美中英文賀年咭　每打八毫
上列甲乙兩種賀年咭內有山水雪景花草樹木過冬過年節景象圖張張不同每張均以五彩顏色精印非特雅觀而且兼印有唐番字中西人均適用
Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

東方四毫四毫 良友四毫四毫
中華四毫四毫 新寧毫半
中西對照琴絃樂譜。。。。。八毛
丘鶴儔著新歌曲譜　國樂新聲　二元
增廣靈驗驗方新編　壹元二
醫宗金鑑二十四册　四元
香港循環報壹毫　中華新地圖五毫
探海燈三張壹毫　廣東大地圖壹圓
書籍一律包寄　目錄印備函取即奉

奇俠精忠傳
共四集　二元五
峨嵋飛俠傳元二　風流女俠　六毫
標点武則天四毫　標点董小宛四毫
足本大字醫宗金鑑二十四册　四元

△△華新書局
本局現辦到大帮過冬過年送禮蔴糖。化粧香品。自來墨水筆。中西古今書籍。商號住戶應用冬節年節裝飾品平賣。
△新款賀年咭出市
△甲種五彩精美中英文賀年咭　每打壹元
△乙種五彩精美中英文賀年咭　每打八毫
上列甲乙兩種賀年咭內有山水雪景花草樹木過冬過年節景象圖張張不同每張均以五彩顏色精印非特雅觀而且兼印有唐番字中西人均適用
Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

奇花洗衣館
KEEFER STEAM LAUNDRY
Dry Cleaning and Lining Supply
238 Keefer St.　Vancouver, B. C.
Phone PAcific 7940

雲高華埠 英華公司
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
精造
各款中西服式零沽批發價共相宜
專辦
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
電話 PAcific 5716

廣珍金店
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. Vancouver, B.C.
PAcific 5816
本號常備各款中·西·新頴首飾
男女裝價由二十四元七五起

布路華

最近又辦到大帮壹九四一年各著名公司新款手鏢·袋鏢·如布路華·俞利陣·瑞士·等公司出品·價錢相宜·瑞士公司手鏢十五粒石·男裝由八元九毛五起·女裝由九元九毛五起·

域多利贊臣街 摩登旅社
MODERN HOTEL
551 Johnson Street
Victoria, B. C.
〔電話〕PHONE EMP. 1024
本旅社設在域多利埠贊臣街·地位鄰近華區·出入異常利便·房間傢私華麗·空氣光線充足·床褥雅潔·水喉常熱·嚴寒時候·煖氣備設·招待慇懃·房租克己·僑胞惠顧·無任歡迎·
司理關邦健謹啓

雲高華埠 新亞旅社
HOTEL SUN AH
〔電話〕PHONE MARINE 9064
100 Pender Street East
Vancouver, B.C.
本社設在華區·位居適中·房間空氣·床褥潔淨·煖氣熱水·非常充足·各界僑胞·往來駐宿·長住暫居·攜隨行李·一切週妥·取價特廉·輪船車票·服務代辦·如蒙垂委·竭誠歡迎·
司理關邦健謹啓

榮榮公司啟事
本店出製臘味及常有新鮮肉品發售。久已膾炙人口。現因原舖窄狹。特遷往喜市定街東四百五十八號擴充營業。男女僑胞。倘希源源賜顧爲荷。
WING WING CO.
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
Phone High. 3041

議泰公司書社
G. HIGH CO.
500 Main & 208 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Canada
電話 PACIFIC 9853
新到特大五萬篇庄　通書　五毛
分類往還政界模範尺牘　六毫
文牘不求人「交際大全」　壹元
操縱愛人秘訣一百條　三毫五
婦女性相研究貞淫看破法　六毫
青年必讀處世的秘訣　六毫
男女常識百科全書　風月寶鑑
洋庄原價五元　特售三元五
結婚的幸福六毫　性教育三毫五
兩性生殖學八毫　性慾讀本八毫
奇女子余美顏摩登情書
附余美顏小史及英文情書　八毫
圓光眞傳　八毫　扶乩眞傳　八毫
相理衡眞三毫五　地理鉛彈子六毫
奇俠精忠傳　共四集　二元五
峨嵋飛俠傳元二　風流女俠　六毫
標点武則天四毫　標点董小宛四毫
足本大字醫宗金鑑二十四册　四元
增廣靈驗驗方新編　壹元二
丘鶴儔著新歌曲譜　國樂新聲　二元
中西對照琴絃樂譜。。。。。八毛
東方四毫四毫 良友四毫四毫
中華四毫四毫 新寧毫半
香港循環報壹毫　中華新地圖五毫
探海燈三張壹毫　廣東大地圖壹圓
書籍一律包寄　目錄印備函取即奉

▲危機四伏幸出重圍
壯陽及補血藥丸
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
培植野生樹木一樣。却不可用養煖房的花卉一樣的方法。小心教他嚴
一切。
十二月出世的人天性正直。每
洪 ★ ★ ★ 以義氣團結
E TIMES
se news-
ver. Pub-
except
lidays by
eemasons
hers Ltd.
tore
a Sts.
436

華夏添精丸

送四幅頭畫片成套

光顧華夏添精丸三瓶（華夏添精丸）中國醫學定方　中國藥物製煉　最合國人臟腑主治諸虛百損健腎益氣養血（代理處）雲埠金利源　廣萬生　德發　茂隆　萬育堂　域埠

敬送四幅頭畫片成套　泳裝美人　人見人愛　畫到無多　欲得從速

JUNG YET SANG
258 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.

加拿大　雲高華

中醫運載主任

補血煖腎固精丹　每料貳圓

崙治精血耗竭入門倒戈腎囊濕冷小便後滴腰痛足軟精神頹瘁等病服完一料包能見效非是妄言欺世請嘗一試便知奇功

每樽二元

弱者可強微者可鉅腎弊無能者救星

消痰止咳丸　每罐三毛五

消毒洗葯水　每罐元五

洗時並無痛苦日洗數次其毒立消

斷根枯痔散　每料二元

此痔散包能斷根搽一星期之久痔頭千枯自然脫下永無復發

凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫

西醫

本醫師必按症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎

龔邦耀

擅醫風濕爛脚新舊花柳等症針射電療全備

DR. EDW. B. GUNG
地址 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
醫務所 PAc. 8610　住宅 High. 2614R

消毒藥王毒必消藥精　每料三元

消毒者專消內蘊之惡毒也。所以無論新舊毒症。或虫騰蟻咬。或筋骨疼痛。或流或腫。或刺或痛。百般惡毒。服盡一料。包能奏效。若無効力原銀奉回

本醫生精究醫學以扶危救急為普救世人為宗旨多名貴重中西法參用治病無論新舊疑難雜症服藥數劑即見效果如有外傷等症如刀傷槍傷跌打損傷無不妙手回春知決能按症發藥保證服後滿意再酬醫資考究經驗各科俱全

醫學博士李鶴儔

立止夜夢遺精丸每樽三元
參茸三鞭補腎丸每樽五元
立消爛脚腫毒膏每盒四元
風濕脚氣腫痛水每樽五元
立止扯氣欠嗽丸每樽三元
久年痔漏腫痛膏每盒三元
萬應痛科接毒膏每盒三元
內消瘰癧結核丸每樽四元
皮膚濕毒瘡痕膏每盒二元
立消紅雲血瘢紅斑瘡痕散每料拾元
本號兼做蘇杭車衣專辦各國名廠布料精工製造中西時款服裝牀布蜡布衫褲羊毛線仔絨等俱全平實司理李華強啟

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver, B.C. PAcific 6578

花旗參　金耳環　茵陳跌打　正狨胆

兩廣中醫學堂優等畢業生　李鶴儔內外方脈　雲高華安和堂藥材發行參茸

光明退膜眼藥每樽三元
一掃光瘢水　每樽二元
耳癰流膿藥油每瓶三元
咽喉腫痛藥水每樽三元
紅白痢症散　每樽五元
小兒胎毒膏　每盒三元
經期腹痛丸　每樽三元
血虛頭暈丸　每樽二元
妊逆吐血散　每料拾元

▲粵屬新聞▼

雷瓊海峽敵艦集結

▲北海敵艦他駛形勢緩和

▲犯陽江敵軍已被我肅清

〔拾月十日南區專訊〕據報上星期六（即四日）晚　雷瓊海峽集結敵艦多艘　往來巡逡　似有不軌企圖　徐聞我守軍在沿海施行警戒防敵乘機登陸來擾　迄今敵艦來去我仍戒備中　北海冠頭嶺　一度發現敵艦多艘　情形緊張　惟三日晨　各敵艦先後他駛　現僅有敵艦一艘寄泊海外　陽江之南鵬島　以前一度爲不明國籍兵艦　黑夜炮聲時有戒心　貳日晚島上忽極紛擾旋見探燈四射　繼以砲聲多响　後查是晚敵哨兵望見有不明國籍輪艦　直向島駛近　竟心虛告警　致大起紛擾　幷謬然發炮轟擊　後查該輪實爲行走某埠之外輪　幸未被其擊中　亦可見敵軍狂妄行動之一斑云

又訊　陽（江）電（白）海外敵艦頻仍依然緊張　廿六日晚　敵兵十餘名　駕艇偷登博賀港取水　曾引起虛驚　及我軍趕到　敵兵即狼狽遁去　陽江我軍正在沿海加築工事　各重要地區　均布有炮陣　敵如來犯　定遭痛擊　又徐聞海安港廿八晚開到敵艦七艘　探照頻照岸上　我守軍立施戒備　廿九晨據報敵艦已他駛　形勢和緩　現增防南路之保安某關　已指定某方面防地布防　積極佈置工事　該關柯關長連日親到沿岸指示一切云。

〔肇慶九日中央社電〕犯陽江之敵八日晚已爲我肅清　其在閘坡附近登陸之壹部　悉被殲滅　餘股亦生還無幾

省勞工廠增加出產

韶關快訊　粵省建設廳近來加緊調整各省營工業　對現有藥棉肥皂　紙　諸產品之質量上。俱有改良　使能供應社會人士需求　現頗收成效　計各廠產品額較前增加數倍　售價亦廉　聞該所爲求業務發展者　頃已派員分赴各地多購原料　以求大量生產云

▲營業部啓事

本報兼接理各種印件。如傳單。貨單。名片。入魚紙仔。信封。信箋。券據。徵信錄。捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧。是荷。

●本報有最合餐館用的膠紙仔發售價廉物美

本軒有集藝劇僑醒第一期由集藝劇僑醒第一期出版　背寄包毛五元壹套全　期六至

遷鋪廣告

美盛金鋪

MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501 Vancouver, B. C.

十足金葉首飾
各廠大小鐘錶
各款眼鏡
代理開平明報
全年報費五元
五毛
司理鄧湛隆啓

WORLD ROOMS
Tel. Trinity 2327
176 Pender St. E.,
VANCOUVER, B.C.

電話 辟矢佛 P.A. 9035

矢古林淋酒

特別久藏陳酒

十三盎士庄壹元一毛五
十五盎士庄一元三毛五
四十盎士庄三元五毛五

Joseph E. Seagram & Sons Ltd., Waterloo, Ont.

此告白不是丞詩省政府或酒局所登載

美國南加省大學藥化學師　前中央國醫館委員

羅省達新藥行曹達均醫生內外全科

The Sun Co. 〔Dept.T〕
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U. S. A.

諸君惠顧最好直接滙銀來本行但如不便請將價每元加一毛五伸加拿大銀交大漢公報入本行數目收條可作現銀用

風濕靈丸　即止風濕骨痛卽服卽止百發百中每盒二圓

▲小腸氣靈　每盒三圓
主治小腸氣或痛或不痛或腫實或臍下附近企卽脹臥卽消等症屢驗

▲糖尿靈　每盒三圓
糖尿頭痛不眠飲不止渴小便多色如水或多泡手脚倦久則危殆此丸治之奇驗

▲消粒止癢水　加料壹圓半
主治　皮膚痕癢　紅粒紅點　乾濕頑癬　酒米粉刺　白蝕汗斑　手指濕癢　脚趾蹲癢　濕毒熱毒　皮膚百病

▲痔漏藥　三元五毫
治肛門起粒生瘡內痔外痔大便時腸頭凸出痔血或腐爛成瘺流膿水非常應驗

▲養心健身靈　每盒二元
主治　精神不足　夜多小便　下部凍冷　腰痛脚軟　手脚麻痺　耳鳴眼倦

古學齋

相命卜易

寓共和旅館內　小批八字中元　加批八字壹元
相命同參壹元　大批弍元
謀望卜易二毫五　九宮星盤五元　逐月長庚拾元
通訊處片打街門牌113昌記房

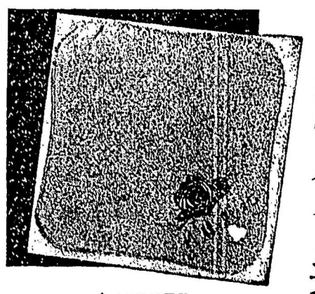
聯活公司絲髮

華埠　雲高

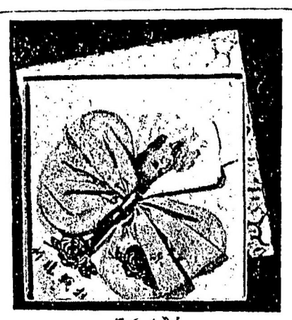
LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

國貨送禮品大貢獻！

目錄印備函索卽奉



372X
上圖是最特色之十寸鎖邊紡地印色花抗戰勝利絲巾有妃紅。嫩綠。湖水等色　每打二元九毫



564X
絲巾三條香水一枝）每盒一元

○唯一精造國絲說衫

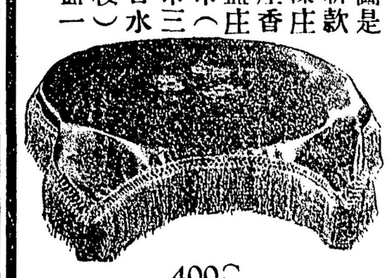
CA17雪白幼結中花文華綢說衫每件七元九五
CA16雪白大紡說衫　每件六元七毫五
CA15加厚松柏同春綢說衫　每件八元九毛五
CA19雪白大花與華綢說衫　每件　五元半
CA14雪白星點勇士綢說衫　每件六元七毫五

62B 壹條盒裝男絲巾　每盒　五毫
63B 一條盒裝男絲巾　壹元
64B 二條盒庄男絲巾　壹元二五
347X 三條庄美術盒裝絲巾每盒　七毫五
348X 四條庄美術盒裝絲巾每盒　壹元
563X 二條庄香水絲巾　七毫五
565X 四條庄香水絲巾　每盒壹元二五

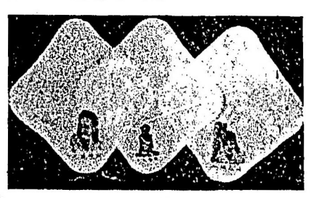
○最嬌艷之男女搭巾

43N　嬌艷閃色花蟾宮綢球襪單女搭巾有藕灰。妃紅。良灰。青蓮等色每條二元九五

CA19雪白大花與華綢男女通用球襪單搭巾　雙搭巾每條五元二毫五
每條一元九毫五（雙三元半）
CA18雪白底面同花大花雙面緞球襪單搭巾　每條二元四毫
157N各色新華紡男女通用球襪單搭巾　每條一元壹五（雙壹元九毫五）



400C
上圖是美術花光面緞球襪樣田有湖水。金黃深藍等色。桃菓。
廿四寸丁方每張壹仝上球襪樣田六十寸丁方每張六元三毫



407X
上圖是十各寸鎖邊色紡邊地印明星絲巾每條式元九毫

朱英二

寓雲高華埠喜市定街東三五五號雲林學校招收國文專科及小學各級學生

本報有字花紙袋發售

每千價銀九元零沽每百一元

驗眼兼較眼鏡專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg.

行醫逾三十年

Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

▲粵東朱杏林堂丸藥發售

(一)燥熱咳丸　熱咳用每樽壹元貳五
凡咳病之唇紅舌紅或舌有黃胎。口苦口干。咽痛胸痛脇痛。咳聲緊而數。日欵多而夜欵少。或日咳而夜不咳。咳出之痰。凝結成團。或黃或黑或青。或白而團結。或干咳無痰者。此丸皆能治之。

(二)痰飲喘咳丸　寒咳用　每樽壹元
此丸主治傷風咳嗽。傷寒咳嗽。夜咳不寧。久咳不愈。痰飲喘咳。老年虛咳。凡見吐出稀白痰涎。一切屬寒屬虛諸咳。皆可療治。〔惟陰虛水虧。干咳無痰。或燥咳熱咳。咽痛痰黃者。及孕婦。勿服。〕

(三)咳出痰血內傷丸　內傷咳用　每樽五元

(四)風濕痛痺丸　每樽壹元
外埠寄藥。另加郵費。凡本堂發售丸藥代理處。在雲高華埠片打街東104號五洲藥房。